



Автономная некоммерческая профессиональная образовательная организация
«МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВОСТОЧНО-ЕВРОПЕЙСКИЙ КОЛЛЕДЖ»
Пушкинская ул., д. 268, 426008, г. Ижевск. Тел.: (3412) 77-68-24. E-mail: mveu@mveu.ru, www.mveu.ru
ИНН 1831200089. ОГРН 1201800020641

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
по выполнению практических работ
при изучении учебной дисциплины**

ОГСЭ.03 Иностранный язык

для специальности
42.02.01 Реклама

В процессе практического занятия учащиеся выполняют одну или несколько практических работ (заданий) под руководством преподавателя в соответствии с изучаемым содержанием учебного материала.

На практических занятиях учащиеся овладевают первоначальными профессиональными умениями и навыками, которые в дальнейшем закрепляются и совершенствуются в процессе курсового проектирования и производственной (преддипломной) практики.

Наряду с формированием умений и навыков в процессе практических занятий обобщаются, систематизируются, углубляются и конкретизируются теоретические знания, вырабатывается способность и готовность использовать теоретические знания на практике, развиваются интеллектуальные умения.

К практическим работам предъявляется ряд требований, основным из которых является полное, исчерпывающее описание всей проделанной работы, позволяющее судить о полученных результатах, степени выполнения заданий и профессиональной подготовке учащихся.

Выполнение обучающимися практических занятий включает как обязательный компонент практические задания с использованием персональных компьютеров.

Практические занятия с использованием персональных компьютеров (практические занятия №№ 3, 5, 7, 8, 9, 11, 15) проводятся в лаборатории информационных и коммуникационных технологий.

I. Практические работы:

Тема 1. Великобритания

Количество часов: 20

У1 Общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы

У3 Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас

Цели и задачи: получение и закрепление практических умений обучающихся; углубление и расширение теоретических знаний по теме: «**Времена и формы английских глаголов**», развитие познавательных способностей и активности обучающихся: ответственности и организованности; формирования самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации. Изучение и закрепление лексики. Развитие навыка перевода текста профессиональной направленности.

**Практическое занятие № 1: Общая характеристика и основные сведения
о Соединенном Королевстве, кол-во часов 10.**

*Прочитайте текст, переведите устно. Переведите и выучите
выделенные слова и выражения. Выполните задания к тексту.*

Great Britain

The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland is situated on the British Isles. The **British Isles** consist of two large **islands**, Great Britain and Ireland, and above five thousand small islands. Their total area is over 315 000 square kilometers. The United Kingdom is made up of four countries: England, Scotland, Wales and Northern Ireland. Their **capitals** are London, Edinburgh, Cardiff and Belfast **respectively**.

The British isles are **separated** from the European continent by the North Sea and the English Channel. The **western coast** of Great Britain is washed by the Atlantic Ocean and the Irish Sea. The **surface** of the British Isles varies very much. The **north** of Scotland is **mountainous** and is called **Highlands**, while the **south**, which has beautiful **valleys** and **plains**, is called Lowlands. The north and west of England are mountainous, but all the rest - east, center and **southeast** - is a **vast** plain. Mountains are not very high. Ben Nevis is the highest mountain. (1343 m.)

There are a lot of rivers in GB, but they are not very long. The Severn is the longest river, while the Thames is the deepest and the most important one.

The UK is one of the world's smallest countries. The **population** of the country is over 87 million and about 80% of it is urban. The UK is **highly developed** industrial country. It's known as one of world's largest **producers** and **exporters** of **machinery**, electronics, **textile**, **aircraft** and navigation **equipment**. The UK is **constitutional monarchy**. In law, **the Head of State** is the **Queen**, but in practice, the Queen reigns, but does not **rule**. The country is ruled by the **elected government** with the **Prime Minister at the head**. The **British Parliament** consists of two **chambers: the House of Lords and the House of Commons**.

There are three main political parties in Great Britain: the **Labour**, the **Conservative** and the **Liberal** parties. The Liberal party is the ruling party nowadays.

Заполните пропуски подходящими словами:

London, population, mountains, surface, Great Britain, capital, rivers, industries

The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland is situated on the British Isles. The British Isles consist of two large islands: 1)
..... and Ireland and about 5 thousand small islands. The

total area is over 244 000 sq km. The UK is one of the smallest countries. Its 2) is over 57 mln, about 80% of the population is urban. The UK is made up of four countries: England, Wales, Scotland and Northern Ireland, their capitals are 3), Cardiff, Edinburg and Belfast. Great Britain consist of England, Scotland and Wales (Northern Ireland is not included). But in every day speech Great Britain is used in the meaning of The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. The 4) of the UK is London. The British Isles are separated from the continent by the North Sea the English Channel. The west coast of Great Britain is washed by the Atlantic Ocean and the Irish Sea. The 5) of the British Isles varies very much. The north of continent is called Highlands. The south which has beautiful valleys is called Lowlands.

6) are not very high. Ben Nevis in Scotland is the highest mountain (1343 metres high). There are a lot of 7) in Great Britain. They are not very long. The Thames is the deepest and the most important river in the UK. The climate is mild the whole year round.

The UK is highly developed industrial country (machinery, electronics, textile). Shipbuilding is one of the most important 8) of the country.

The UK is a Constitutional Monarchy with a parliament and the queen as Head of States (Elizabeth II).

Практическое занятие № 2: Введение и отработка материала по теме «Времена и формы английских глаголов». Настоящее время. Прошедшее время. Будущее время, кол-во часов 10.

Можно выделить 4 формы (вида) глагола:

- Simple – регулярное действие, происходящее с некоторой периодичностью, в определенный момент времени;
- Continuous – длительное действие, происходящее в настоящий момент времени;
- Perfect – завершенное краткосрочное действие;
- Perfect Continuous – завершенное длительное действие, то есть длящееся уже значительный период времени.

Несовершенному виду глагола соответствуют характеристики вида Simple и Continuous, а совершенному – Perfect и Perfect Continuous.

Для обозначения каждой видовременной формы глагола в английском языке используется определенная грамматическая конструкция.

- Длительное действие (Continuous) – be + глагол с ing-окончанием;
- Завершенное действие (Perfect) – have/has + третья форма глагола;
- Завершенно - длительное (Perfect Continuous) – have/has been + глагол с ing-

окончанием;

- для регулярного действия специальных конструкций не используется.

Завершенные и длительные действия могут совершаться в настоящем, прошлом или будущем времени, Временной форма глагола формируется по следующим правилам:

- для настоящего времени используют первую форму глагола;
- для прошедшего времени используют вторую форму глагола;
- для будущего времени используют will + первую форму глагола.

Связав вид и время образуем 12 видовременных форм глагола

Вид/ время	Simple	Continuous	Perfect	Perfect Continuous
Present	Первая форма глагола	(is,am,are) + глагол с окончанием ing	(have,has) + третья форма глагола	(have,has) been + глагол с окончанием ing
Past	Вторая форма глагола	(was,were) + глагол с окончанием ing	had + третья форма глагола	had been + глагол с окончанием ing
Future	will + первая форма глагола	will be + глагол с окончанием ing	(will have, has) + третья форма глагола	(will have, has) been + глагол с окончанием ing

Времена группы Simple

Упражнение 1. Вставьте глагол to be в Present Simple, Past Simple или Future Simple.

Ronald Wood ... a managing director of the First Bank of Kingsville on Main Street. He ... always on a business trip. Yesterday he ... in Geneva. Tomorrow he ... in London. Last week he ... in Chicago. Next week he ... in New Orleans. At the moment he ... in Amsterdam. In two hours he ... in the Hague. Three
Употребление времен 135 days ago he ... in Paris. At the end of his trip he ... usually very tired but happy. He ... with his family now. His sons ... so much excited. They have got new toys from their father. Everybody in the family ... very glad to see him at home again.

Времена группы Continuous

Краткие теоретические положения

Времена группы Continuous обозначают действия, которые протекают (протекали, будут протекать) в определенный промежуток времени – в настоящем, прошедшем и будущем. Дополнительными характеристиками таких действий является их незаконченность, динамичность, наглядность. Подчеркивается длительность, динамичность процесса.

Как образуется?

PRESENT

Тип	Схема	Пример
Утв.	_____ + am/is/are + V1(ing)	I am going to school.
Вопр.	am/is/are + _____ + V1(ing)? или DOES + he, she, it + V1?	Are you going to school?
Отр.	_____ + am not/isn't/aren't + V1(ing)	You aren't going to school

PAST

Тип	Схема	Пример
Утв.	_____ + was/were + V1(ing)	I was going to school.
Вопр.	was/were + _____ + V1(ing)?	Were you going to school?
Отр.	_____ + wasn't/weren't + V1(ing)	You weren't going to school

FUTURE

Тип	Схема	Пример
Утв.	_____ + WILL + BE + V1(ing)	I will be going to school.
Вопр.	WILL + _____ + BE + V1(ing)?	Will you be going to school?
Отр.	_____ + WON'T + BE + V1(ing)	You won't be going to school

Упражнение 1. Проспрягайте письменно следующие глаголы в Present Continuous:

say, find, buy, reply, work, walk, speak

Упражнение 2. Перепишите предложения, поставив глаголы в отрицательную и вопросительную формы:

1. He is going to work at the moment.
2. Our editors are going proofread articles in this newspaper and correct the mistakes.
3. Helen is going to the library every fortnight.
4. Good parents are spending time with their children.
5. We are studing well and do all the exercises in English.

Упражнение 3. Откройте скобки. Используйте нужную форму глагола.

1. She (read) at the moment.
2. We (work) now.
3. He (dance) now.
4. Alex (write) essays for the local newspaper at the moment.
5. Linda (drive) her car.

Упражнение 4. Проспрягайте письменно следующие глаголы в Past Continuous:

say, find, buy, reply, work, walk, speak

Упражнение 5. Перепишите предложения, поставив глаголы в отрицательную и вопросительную формы:

1. He was working when I went to the work.
2. Tom burnt his hand when he was cooking the dinner.
3. I saw Helen when we were having dinner.
4. While I was working in the garden, I hurt my back.
5. My car broke down when I was driving to work.

Упражнение 6. Откройте скобки. Используйте нужную форму глагола.

1. He broke a tooth when he (eat) a sandwich.
2. I dropped my bag when I (run) for a bus.
3. Little Mary came in. She (eat) an ice-cream.
4. It (rain) when I went out into the street.
5. Sue (work) at ten o'clock yesterday morning.

Упражнение 7. Проспрягайте письменно следующие глаголы в Future Continuous:

say, find, buy, reply, work, walk, speak

Упражнение 8. Перепишите предложения, поставив глаголы в отрицательную и вопросительную формы:

1. I will be doing my homework at 5 o'clock tomorrow.
2. He will be watching football for 2 hours.
3. When I come, they will be playing.
4. I will be singing at 3 o'clock tomorrow.
5. He will be driving a car for 2 hours.

Упражнение 9. Откройте скобки. Используйте нужную форму глагола.

1. When she (came), they (learn) English.
2. I (read) at 6 o'clock.

3. I (work) all day tomorrow.
4. I (see) Tom tomorrow.
5. He (read) when his friend comes.

Времена группы Perfect

Упражнения "Времена группы Perfect" (с ответами)

1. Поставьте глагол в форму Present Perfect, Past Perfect или Future Perfect.

to arrive

1. Our taxi ... by 9 o'clock yesterday morning.
2. Let's go. The guests already
3. They ... by the time the meeting starts.

to be

4. I am tired of waiting. Where you ... ?
5. By the time I'm 30 I ... a famous scientist.
6. He didn't remember where he ... before the accident.

to paint

7. We ... the house by next Tuesday.
8. She ... more than 10 pictures already.
9. I wondered if they ... the room.

2. Раскройте скобки, употребив глагол в форме Present Perfect, Past Perfect или Future Perfect.

1. Sam ... (lose) his keys. So he can't open the door.
2. When I woke up in the morning, the rain already ... (stop).
3. I hope I ... (finish) my test by midnight.
4. The film turned out to be much longer than we ... (expect).
5. My sister just ... (leave) for the bank.
6. The girls were good friends. They ... (know) each other for 5 years.
7. Mother ... (lay) the table before we come.
8. I never ... (try) Japanese food.
9. Ted was so happy because his dream ... (come) true.
10. We ... (be) to Paris many times.

3. Выберите в скобках подходящее слово или словосочетание. Переведите предложения.

1. She will have finished her resume ... (on Monday/by Monday/last Monday).
2. The aircraft hasn't landed ... (yet/just/already).
3. We have lived in New York ... (since/from/for) three years.
4. ... (After/Already/Ago) they had eaten the cake, they cleared the table.
5. They will have decorated the Christmas tree ... (by the time/before/by then).
6. My uncle has ... (already/yet/ago) repaired his car.

7. I haven't met them ... (from/since/for) their wedding.
- 8.... (By the time/Already/Just) the sun set, the farmers had already stopped working.
9. Have you ... (just/ever/yet) been married, Kelly?
- 10.... (When/How much/How long) has he known her?

Ответы:

1.

1. had arrived (Наше такси приехало к 9 часам вчера утром.)
2. The guests have already arrived. (Пойдем. Гости уже прибыли.)
3. will have arrived (Они придут к тому времени, когда начнется собрание.)
4. Where have you been? (Я устал ждать. Где ты был?)
5. will have been (К тому времени, когда мне будет 30, я буду знаменитым ученым.)
6. had been (Он не помнил, где был до несчастного случая.)
7. will have painted (Мы покрасим дом к следующему вторнику.)
8. has painted (Она уже нарисовала более 10 картин.)
9. had painted (Мне было интересно, покрасили ли они комнату.)

2.

1. has lost (Сэм потерял ключи. Поэтому он не может открыть дверь.)
2. had already stopped (Когда я проснулся утром, дождь уже закончился.)
3. will have finished (Надеюсь закончить контрольную к полуночи.)
4. had expected (Оказалось, что фильм шел намного дольше, чем мы ожидали.)
5. has just left (Моя сестра только что ушла в банк.)
6. had known (Девушки были хорошими подругами. Они знали друг друга 5 лет.)
7. will have laid (Мама накроет на стол до того, как мы придем.)
8. have never tried (Я никогда не пробовал японскую еду.)
9. had come (Тэд был так счастлив, потому что его мечта исполнилась.)
10. have been (Мы были в Париже много раз.)

3.

1. by Monday (Она закончит свое резюме к понедельнику.)
2. yet (Самолет еще не приземлился.)
3. for (Мы живем в Нью-Йорке три года.)
4. After (После того, как они съели торт, они убрали со стола.)
5. by then (Они украсят елку к тому времени.)
6. already (Моя дядя уже починил машину.)
7. since (Я не встречал их после свадьбы.)

8. By the time (К тому времени как солнце село, фермеры уже закончили работу.)
9. ever (Ты была когда-нибудь замужем, Келли?)
10. How long (Как долго он знает ее?)

Времена группы Perfect Continuous

Упражнения "Времена группы Perfect Continuous" (с ответами)

1. Поставьте глагол в форму Present Perfect Continuous, Past Perfect Continuous или Future Perfect Continuous.

to teach

1. She ... German since 1970.
2. She ... German for 50 years by the year of 2020.
3. She ... German for 2 hours when her student fell asleep.

to ride a horse

4. Kate ... for five hours before she reached the town.
5. Kate ... for a whole hour!
6. Kate ... for five hours by the time you get here.

2. Выберите в скобках подходящее слово или словосочетание. Переведите предложения.

1. My friends had been living in Kabul for 2 years ... (when the war breaks out/when the war broke out/when the war will break out).
2. What has she been doing ... (since 8 o'clock/for 8 o'clock/by 8 o'clock)?
3. We shall have been working for 5 hours ... (when you return/when you will return/when you returned) to our office by 6 p.m.
4. It had been snowing for a day ... (when I leave/when I left/when I will leave) home.
5. I have been preparing for my exam ... (since 2 days/for 2 days/by 2 days).
6. How long had they been windsurfing ... (when I see/when I saw/when I shall see) them?
7. Sara will have been driving her bike for 6 months ... (since Christmas/for Christmas/by Christmas).
8. By the time ... (our Mum wakes up/our Mum woke up/our Mum will wake up) we will have been flying over the ocean for a couple of hours.

3. Поставьте глагол в скобках в необходимое время группы Perfect Continuous. Переведите.

1. They ... (to celebrate) their wedding since last Friday.
2. I ... (to play) the violin for a long time when my friends came.
3. Wake up! You ... (to sleep) for 12 hours already!
4. We ... (to sunbathe) on the beach for several hours by the time she reads our letter.
5. The boy took the toys which little Mary ... (to play) with.
6. Tony ... (to speak) on the phone since breakfast time.

7. Mark ... (to choose) a new telephone for an hour before he bought it.
8. Liz ... (to translate) the book for ages.
9. He said he ... (to wait) for us for half an hour.
10. By tonight I ... (to keep) to a diet for 2 weeks already.

Ответы:

1.

1. has been teaching (Она преподает немецкий с 1970 года.)
2. will have been teaching (Она будет преподавать немецкий в течение 50 лет к 2020 году.)
3. had been teaching (Она преподавала немецкий два часа, когда ее студент заснул.)
4. had been riding a horse (Кейт проскакала на лошади пять часов до того, как добралась до города.)
5. has been riding a horse (Кейт катается верхом на лошади целый час!)
6. will have been riding a horse (Кейт будет скакать на лошади пять часов к тому времени, как ты туда доберешься.)

2.

1. when the war broke out (Мои друзья жили в Кабуле 2 года, когда разразилась война.)
2. since 8 o'clock (Чем она занимается с 8 часов?)
3. when you return (Мы будем работать в течение 5 часов, когда ты вернешься в наш офис к шести вечера.)
4. when I left (Снег шел целый день, когда я вышел из дома.)
5. for 2 days (Я готовлюсь к экзамену два дня.)
6. when I saw (Как долго они занимались виндсерфингом, когда я их увидел?)
7. by Christmas (Сара будет водить свой байк уже 6 месяцев к Рождеству.)
8. our Mum wakes up (К тому времени, когда мама проснется, мы будем пролетать над океаном в течение пары часов.)

3.

1. have been celebrating (Они празднуют свою свадьбу с прошлой пятницы.)
2. had been playing (Я долго играл на скрипке, когда пришли мои друзья.)
3. have been sleeping (Просыпайся! Ты спишь уже 12 часов!)
4. shall/will have been sunbathing (Мы будем загорать на пляже уже несколько часов к тому времени, когда она прочитает письмо.)
5. had been playing (Мальчик взял игрушки, с которыми играла маленькая Мэри.)
6. has been speaking (Тони разговаривает по телефону со времени завтрака.)

- 7.had been choosing (Марк выбирал новый телефон целый час, прежде чем его купить.)
8.has been translating (Лиза переводит книгу целую вечность.)
9.had been waiting (Он сказал, что ждал нас полчаса.)
10.shall/will have been keeping (К сегодняшнему вечеру я буду сидеть на диете уже 2 недели.)

Тема 2. Компьютеры

Количество часов: 20

У1 Общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы

У2 Переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности

Цели и задачи: получение и закрепление практических умений обучающихся; углубление и расширение теоретических знаний по теме: «Пассивные конструкции в английском языке», развитие познавательных способностей и активности обучающихся: ответственности и организованности; формирования самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации. Изучение и закрепление лексики. Развитие навыка перевода текста профессиональной направленности.

Практическое занятие № 3: Беседа о роли информационных технологий в изучении иностранного языка, кол-во час. 10.

Прочитайте и выполните перевод текста. Выучите новые слова и выражения. Выполните задания к тексту.

The Internet

Millions of people around the world use the Internet, to search for and retrieve information on all sorts of topics in a wide variety of areas including the arts, business, government, humanities, news, politics and recreation. People communicate through electronic mail (e-mail), discussion groups, chat channels and other means of informational exchange. They share information and make commercial and business transactions. All this activity is possible because tens of thousands of networks are connected to the Internet and exchange information in the same basic ways.

The World Wide Web (WWW) is a part of the Internet. But it's not a collection of networks. Rather, it is information that is connected or linked together like a web. You access this information through one interface or tool called a Web browser. The number of resources and services that are part of the World Wide

Web is growing extremely fast. In 1996 there were more than 20 million users of the WWW, and more than half the information that is transferred across the Internet is accessed through the WWW. By using a computer terminal (hardware) connected to a network that is a part of the Internet, and by using a program (software) to browse or retrieve information that is a part of the World Wide Web, the people connected to the Internet and World Wide Web through the local providers have access to a variety of information. Each browser provides a graphical interface. You move from place to place, from site to site on the Web by using a mouse to click on a portion of text, icon or region of a map. These items are called hyperlinks or links. Each link you select represents a document, an image, a video clip or an audio file somewhere on the Internet. The user doesn't need to know where it is, the browser follows the link.

All sorts of things are available on the WWW. One can use Internet for recreational purposes. Many TV and radio stations broadcast live on the WWW. Essentially, if something can be put into digital format and stored in a computer, then it's available on the WWW. You can even visit museums, gardens, cities throughout the world, learn foreign languages and meet new friends. And of course you can play computer games through WWW, competing with partners from other countries and continents. Just a little bit of exploring the World Wide Web will show you what a much of use and fun it is.

retrieve — извлекать

variety — спектр

humanities — гуманитарные науки

recreation — развлечение

share — делить

network — сеть

business transaction — коммерческие операции

web — паутина

browser — браузер (программа поиска информации)

access — доступ

to provide — обеспечивать чем-либо

provider — провайдер (компания, предоставляющая доступ к WWW через местные телефонные сети)

broadcast live — передавать в прямом эфире

to link — соединять

hyperlink — гиперссылка

to compete — соревноваться

Ex.1 General understanding (Общее понимание текста):

1. What is Internet used for?
2. Why so many activities such as e-mail and business transactions are possible

through the Internet?

3. What is World Wide Web?
4. What is a Web browser?
5. What does user need to have an access to the WWW?
6. What are hyperlinks?
7. What resources are available on the WWW?
8. What are the basic recreational applications of WWW?

***Ex.2 Какие из приведенных ниже утверждений верны / неверны?
Аргументируйте свой ответ, опираясь на текст.***

1. There are still not so many users of the Internet.
2. There is information on all sorts of topics on the Internet, including education and weather forecast.
3. People can communicate through e-mail and chat programs only.
4. Internet is tens of thousands of networks which exchange the information in the same basic way.
5. You can access information available on the World Wide Web through the Web browser.
6. You need a computer (hardware) and a special program (software) to be a WWW user.
7. You move from site to site by clicking on a portion of text only.
8. Every time the user wants to move somewhere on the web he/she needs to step by step enter links and addresses.
9. Films and pictures are not available on the Internet.
10. Radio and TV-broadcasting is a future of Internet. It's not available yet.

Найдите эквиваленты в тексте:

1. Объем ресурсов и услуг, которые являются частью WWW, растет чрезвычайно быстро.
2. Каждая ссылка, выбранная вами, представляет документ, графическое изображение, видеоклип или аудио-файл где-то в Интернет.
3. Интернет может быть также использован для целей развлечения.
4. Вы получаете доступ к ресурсам Интернет через интерфейс или инструмент, который называется веб- браузер.
5. Вся эта деятельность возможна благодаря десяткам тысяч компьютерных сетей, подключенных к Интернету и обменивающихся информацией в одном режиме.
6. Пользователи общаются через электронную почту, дискуссионные группы, чэт-каналы (многоканальный разговор в реальном времени) и другие средства информационного обмена.

Используя персональные компьютеры и сеть интернет, найдите тексты на английском языке по данной теме и переведите их. Составьте доклад, включающий Ваше мнение и его обоснование по данной теме.

Практическое занятие № 4: Практика употребления в речи пассивных конструкций, кол-во час. 10.

Действительный и страдательный залог

Действительный залог (Active Voice)

В **действительном залоге** подлежащее обозначает исполнителя действия, лицо или предмет, выполняющие описываемое действие, а тот, на кого направлено действие, т.н. "получатель действия" в предложении является дополнением.

Большинство предложений имеют действительный залог.

Предложения **действительного залога в английском языке** образуются следующим образом:

исполнитель действия + I форма глагола + получатель действия

Например:

The professor teaches the students.

Профессор преподает студентам.

John washes the dishes.

Джон моет посуду.

Страдательный залог (Passive Voice)

В **страдательном залоге** подлежащим является лицо или предмет, подвергающиеся воздействию со стороны другого лица или предмета. Другими словами, исполнитель и получатель действия меняются местами, хотя исполнитель действия может и не указываться.

Предложения **страдательного залога в английском языке** образуются следующим образом:

получатель действия + be + причастие прошедшего времени

Например:

The students are taught.

Студентам преподают.

The dishes are washed.

Посуду моют.

Страдательный залог употребляется:

1. Главным образом в тех случаях, когда исполнитель действия не упоминается в предложении; он либо неизвестен, либо говорящий не считает нужным сообщить о нем.

Например:

Is English spoken in many countries?

На английском говорят во многих странах?

That book was written a few years ago.

Эта книга была написана несколько лет назад.

2. Когда исполнитель действия, хотя и упоминается в предложении, но не стоит в центре внимания говорящего; существительное или местоимение, выражающее данное исполнителя действия, вводится предлогом *by*. Обратите внимание, что в действительном залоге исполнитель действия являлся подлежащим, в страдательном же залоге он становится дополнением.

Например:

The students are taught **by** the professor.

Студентам преподает профессор.

The dishes are washed **by** John.

Посуду моет Джон.

Также в предложении страдательного залога может употребляться другое дополнение, присоединяемое предлогом *with*, и описывающее, посредством чего совершается действие, например:

The dishes are washed **with** a bar of soap.

Посуда моется куском мыла.

В английском языке сфера употребления глаголов в страдательном залоге значительно шире, чем в русском. Так, любой глагол, принимающий прямое или косвенное дополнение, может употребляться в страдательном залоге.

Например:

I gave **him** a **book**. (Я дал ему книгу.)

A **book** was given to him. (Книга была отдана ему.) = **He** was given a book.

(Ему была дана книга.)

They showed **me** a **beautiful picture**. (Они показали мне красивую картину.)

A **beautiful picture** was shown to me. (Красивая картина была показана мне.)

= **I** was shown a beautiful picture. (Мне была показана красивая картина.)

В английском языке в страдательном залоге могут употребляться глаголы, принимающие предложное дополнение (например: *to attend to*, *to send for*, и др.). Предложенное дополнение используется в качестве подлежащего страдательного оборота, а предлог стоит непосредственно после глагола.

Например:

She **went after** him. – He was **gone after**.

Она пошла за ним. – За ним пошли.

Способы перевода страдательного залога на русский язык

Существует три способа перевода страдательного залога на русский язык:

1. При помощи глагола "быть" + краткая форма причастия, например:

Were his books translated into Russian?

Были ли его книги *переведены* на русский язык?

2. Глаголами, оканчивающимися на –ся, например:

Letters are delivered by mailmen.

Письма *доставляются* почтальонами.

3. Неопределенно-личным оборотом (этот способ перевода возможен в тех случаях, когда в английском предложении не упоминается исполнитель действия), например:

They were taught French last year.

Их *учили* французскому языку в прошлом году.

Примеры действительного и страдательного залога

В нижеследующей таблице приведены примеры действительного и страдательного залога во всех возможных временах. Обратите внимание, что страдательный залог не используется во временах Present Perfect Continuous, Past Perfect Continuous, Future Perfect Continuous и Future Continuous.

	Действительный залог	Страдательный залог
Present Simple	Once a week, Tom cleans the house.	Once a week, the house is cleaned by Tom.
Present Continuous	Right now, Sarah is writing the letter.	Right now, the letter is being written by Sarah.
Past Simple	Sam repaired the car.	The car was repaired by Sam.
Past Continuous	The salesman was helping the customer when the thief came into the store.	The customer was being helped by the salesman when the thief came into the store.
Present Perfect	Many tourists have visited that castle.	That castle has been visited by many tourists.
Present Perfect Continuous	Recently, John has been doing the work.	

Past Perfect	George had repaired many cars before he received his mechanic's license.	Many cars had been repaired by George before he received his mechanic's license.
Past Perfect Continuous	Chef Jones had been preparing the restaurant's fantastic dinners for two years before he moved to Paris.	
Future Simple <i>will</i>	Someone will finish the work by 5:00 PM.	The work will be finished by 5:00 PM.
Future Simple <i>be going to</i>	Sally is going to make a beautiful dinner tonight.	A beautiful dinner is going to be made by Sally tonight.
Future Continuous	At 8:00 PM tonight, John will be washing the dishes.	
Future Perfect	They will have completed the project before the deadline.	The project will have been completed before the deadline.
Future Perfect Continuous	The famous artist will have been painting the mural for over six months by the time it is finished.	
Used To	Jerry used to pay the bills.	The bills used to be paid by Jerry.
Would Always	My mother would always make the pies.	The pies would always be made by my mother.
Future in the Past	I knew John would finish the work by 5:00 PM.	I knew the work would be finished by 5:00 PM.

Упражнения "Действительный и страдательный залог"

1. Употребите правильную форму глагола в пассивном залоге.

1. The roads (cover) with the snow. – Дороги покрыты снегом.
2. Chocolate (make) from cocoa. – Шоколад изготавливается из какао.
3. The Pyramids (build) in Egypt. – Пирамиды были построены в Египте.
4. This coat (buy) four years ago. – Это пальто было куплено 4 года назад.
5. The stadium (open) next month. – Стадион будет открыт в следующем месяце.
6. Your parents (invite) to a meeting. – Твои родители будут приглашены на собрание.
7. Where is your car? – It (mend) at the moment. – Где твоя машина? – В данный момент она ремонтируется.
8. The books already (pack). – Книги уже упакованы.
9. The castle can (see) from a long distance. – Замок можно увидеть

издалека.

10. The guests must (meet) at noon. - Гости должны быть встречены в полдень.

2. Измените предложения по образцу:

Например: Shakespeare wrote "Romeo and Juliet". (Шекспир написал «Ромео и Джульетту».) – "Romeo and Juliet" was written by Shakespeare. («Ромео и Джульетта» была написана Шекспиром.)

1. Popov invented radio in Russia. (Попов изобрел радио в России.)

2. Every four years people elect a new president in the USA. (Каждые 4 года народ выбирает нового президента в США.)

3. The police caught a bank robber last night. (Полиция поймала грабителя банка прошлой ночью.)

4. Sorry, we don't allow dogs in our safari park. (Извините, но мы не допускаем собак в наш сафари парк.)

5. The postman will leave my letter by the door. (Почтальон оставит мое письмо у двери.)

6. My mum has made a delicious cherry pie for dinner. (Мама приготовила вкусный вишневый пирог на ужин.)

7. George didn't repair my clock. (Джордж не отремонтировал мои часы.)

8. Wait a little, my neighbor is telling an interesting story. (Подожди немного, мой сосед рассказывает интересную историю.)

9. My son can write some more articles about football. (Мой сын может написать еще немного статей о футболе.)

10. You must clean your bedroom tonight. (Ты должен убраться в своей спальне сегодня вечером.)

3. Превратите предложения в отрицательные и переведите.

1. Ann was bitten by a homeless dog.

2. The zoo is being reconstructed at the moment.

3. The luggage must be checked at the customs.

4. Souvenirs are sold everywhere.

5. The job will be finished at 3 o'clock.

4. Дайте полные ответы на следующие вопросы.

1. Are the Olympic Games held every 10 years? (Олимпийские игры проводятся каждые 10 лет?)

2. Is bread made from flour or potatoes? (Хлеб готовят из муки или картофеля?)

3. Was the Eiffel Tower built in Moscow? (Эйфелева башня была построена в Москве?)

4. Will the final exams be taken in summer or in winter? (Выпускные экзамены будут сдаваться летом или зимой?)

5. When is Christmas celebrated in Europe? (Когда празднуется Рождество в Европе?)

Ответы:

1.

- 1.The roads are covered with the snow.
- 2.Chocolate is made from cocoa.
- 3.The Pyramids were built in Egypt.
- 4.This coat was bought four years ago.
- 5.The stadium will be opened next month.
- 6.Your parents will be invited to a meeting.
- 7.Where is your car? – It is being mended at the moment.
- 8.The books have already been packed.
- 9.The castle can be seen from a long distance.
- 10.The guests must be met at noon.

2.

- 1.Radio was invented by Popov in Russia. (Радио было изобретено Поповым в России.)
- 2.A new president is elected every four years in the USA. (Новый президент избирается каждые 4 года в США.)
- 3.A bank robber was caught by the police last night. (Банковский грабитель был пойман полицией прошлой ночью.)
- 4.Sorry, dogs are not allowed in our safari park. (Извините, но собаки не допускаются в наш сафари парк.)
- 5.My letter will be left by the postman by the door. (Мое письмо будет оставлено почтальоном у двери.)
- 6.A delicious cherry pie has been made by my mum for dinner. (Вкусный вишневый пирог приготовлен мамой к ужину.)
- 7.My clock wasn't repaired by George. (Мои часы не были отремонтированы Джорджем.)
- 8.Wait a little, an interesting story is being told by my neighbor. (Подожди немного, интересную историю рассказывает мой сосед.)
- 9.Some more articles about football can be written by my son. (Еще немного статей о футболе может быть написано моим сыном.)
- 10.Your bedroom must be cleaned tonight. (Твоя спальня должна быть убрана сегодня вечером.)

3.

- 1.Ann wasn't bitten by a homeless dog. – Аня не была покусана бродячей собакой.
- 2.The zoo isn't being reconstructed at the moment. – Зоопарк не реконструируется в данный момент.
- 3.The luggage must not be checked at the customs. – Багаж не должен быть проверен на таможне.
- 4.Souvenirs aren't sold everywhere. – Сувениры не продаются повсюду.
- 5.The job will not be finished at 3 o'clock. – Работа не будет закончена в 3

часа.

4.

- 1.No, they are not. The Olympic Games are held every four years.
- 2.Bread is made from flour.
- 3.No, it wasn't. The Eiffel Tower was built in Paris.
- 4.The final exams will be taken in summer.
- 5.Christmas is celebrated on the 25th of December in Europe.

Тема 3. Образование

Количество часов: 20

У1 Общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы

У2 Переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности

Цели и задачи: получение и закрепление практических умений обучающихся; углубление и расширение теоретических знаний по теме: «Условные конструкции в английском языке», развитие познавательных способностей и активности обучающихся: ответственности и организованности; формирования самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации. Изучение и закрепление лексики. Развитие навыка перевода текста профессиональной направленности.

Практическая работа № 5: Сравнение систем образования разных стран, кол-во час. 10.

Прочитайте и выполните перевод текста. Выучите новые слова и выражения.

Education System in Great Britain, The USA and Russia

If all good people were clever and all clever people were good, the world would be nicer than ever.

I think that education is a key to a good future. And schools are the first step on the education-way. Schools help young people to choose their career, to prepare for their future life, they make **pupils** clever and well-educated. They give pupils the **opportunity** to fulfil their talent.

Education in Britain developed by steps. The first step was the introducing of two kinds of school: grammar schools and **secondary** modern schools. Grammar schools offered a **predominantly** academic education and in secondary modern schools education was more practical. The second step was the introducing of a new type of school, the **comprehensive**, a combination of grammar and secondary modern, so that all children could be continually **assessed** and given **appropriate** teaching. These school were co-educational and offered both academic and practical subjects. However, they lost the excellence of the old grammar schools. Then after 1979 were introduced the greatest reforms in schooling. They included the introduction of a National **Curriculum** making certain **subjects**, most notably science and one modern language, **compulsory** up to the age of 16. The National Curriculum aims to ensure that all children study **essential** subjects and have a better all-round education. Pupils' progress in subjects in National Curriculum is measured by written and practical tests. More ambitious pupils continue with very specialized studies in the sixth form. They **remain** at school for two years more. Pupils sit for exams leaving secondary school and sixth form. They sit for the **General Certificate Secondary Education** at the end of the 5th -years' course. **A-level or AS-levels** are taken after two years of study in the sixth form. They are the main standard for entrance to university or other higher education. Some parents prefer to pay for their children to be educated at **independent** schools. This private sector includes the so-called public schools, some of whose names are known all over the world, for example Eton. It provides exceptionally fine teaching facilities, for example in science, languages, computing and design. Its students are largely from aristocratic and upper-class families. The Government's vision for the education system of the 21st century is that it will neither be divisive nor based on some lowest denominator. **Diversity**, choice and excellence will be its hallmarks in this century.

The public educational system in Russia includes pre-schools, general schools, specialised secondary and higher education. So-called pre-schools are kindergartens in fact. Children there learn reading, writing and maths. But pre-school education isn't compulsory - children can get it at home. Compulsory education is for children from 6(7) to 17 years of age. The main branch in the system of education is the general schools which prepare the younger generation for life and work. There are various types of schools: general secondary schools, schools specialising in a certain subject, high schools, gymnasiums and so on. The term of study in a general secondary school is 11 years and consists of **primary, middle and upper stages**. At the middle stage of a secondary school children learn the basic laws of nature and society at the lessons of history, algebra, literature, physics and many others. After 9th form pupils have to sit for examinations. Also they have a choice between entering the 10th grade of a general secondary school or going to professional school. Pupils who finish the general secondary school, receive a secondary education certificate, giving them the right to enter any higher educational establishment. One has to study in the institute for 5 years. Higher

educational institutions train students in one or several specialisations.

The American system of education differs from the systems of other countries. There are free **public schools** which the majority of American children attend. There are also a number of private schools where a **fee** is **charged**. Education is compulsory for every child from the age of 6 up to the age of 16 except in some states, where children must go to school until the age of 17 or 18. Elementary or primary and secondary or high schools are organized on one of two basis: 8 years of primary school and 4 years, or 6 years of primary, 3 years of junior high school and 3 years of senior high school. The junior high school is a sort of halfway between primary school and high school. The high school prepares young people either to work immediately after graduation or for more advanced study in a college or university. An important part of high school life is **extra-curricular** activities, they include band or school orchestra, sports and other social activities. There is no national system of higher education in the United States. Instead, there are separate institutions ranging from colleges to universities. They may be small or large, private or public, highly selective or open to all.

Vocabulary

Дошкольное образование – infant school

Начальная школа – primary school

Младшие классы средней школы- junior school

Общеобразовательная школа – comprehensive school

Средняя школа – grammar school

Средняя современная школа – secondary Modern school

Сдавать экзамены – to pass exams

Сдавать выпускные экзамены – to take final examinations

Аттестат о среднем образовании – the General Certificate of Secondary Education

Получить продвинутый уровень – to get an Advanced level of education

Получить высшее образование – to get higher education

-Частная школа –private school

- Государственная школа- state school
- Школа совместного обучения – co-educational school
- Школа-интернат – boarding school
- Школа раздельного обучения – single school
- Профильная школа – specialist school

Обсудите плюсы и минусы представленных систем образования.

Используя персональные компьютеры и сеть интернет, узнайте, какие есть другие системы в мире, уникальные, выдающиеся?

Используя персональные компьютеры и сеть интернет, подготовьте 4 рассказа об образовательной системе в других странах. Выступите с докладом.

Практическая работа № 6: Практика построения условных конструкций Условные предложения, кол-во часов. 10.

Условные предложения - сложноподчинённые предложения, где в придаточной части указывается условие, а в главной - следствие. Условные предложения делятся на три типа в зависимости от вероятности описываемых в них действий.

Тип 1.1 Реальные события

Придаточное

Главное

If + Present Simple

Future Simple

If I have a leisure time, I will visit Spain. Если у меня будет свободное время, я съезжу в Испанию. If he is guilty, he will confess. Если он виновен, он признается.

Тип 1.2 Маловероятные события

Придаточное

Главное

If + Subjunctive II (would + I)

If I would have a leisure time, I will visit Spain. Если вдруг у меня будет (= случись так, что у меня будет) свободное время, я съезжу в Испанию. If he would be guilty, he will confess. Если вдруг окажется, что он виновен, он признается.

Тип 2. Практически нереальные события

Придаточное If + Subjunctive I (Past Subjunctive)

If I had a leisure time, I would visit Spain. Если бы у меня было свободное

время, я бы съездил в Испанию. If he were* guilty, he would confess. Если бы он был виновен, он бы признался.

Тип 3. Нереальные события

Придаточное If + Subjunctive I (Past Perfect Subjunctive)

If I had had a leisure time, I would have visited Spain last month. Если бы у меня было свободное время, я бы съездил в Испанию в прошлом месяце. If he had been guilty, he would have confessed yesterday. Если бы он был виновен, он был признался ещё вчера.

Упражнение 1. Раскрывая скобки, напишите каждое предложение три раза, образуя условные предложения I, II и III типов.

E.g. If you (to be) free, I (to come) to see you.

Future Simple

Главное

Subjunctive II (would + I)

Главное

Subjunctive II (would have + III)

If you are free, I shall come to see you. If you were free, I should come to see you. If you had been free, I should have come, to see you. If I (to see) her, I (to be) glad.

If I see her, I shall be glad. If I saw her, I should be glad. If I had seen her, I should have been glad.

1. If you (to be) busy, I (to leave) you alone. 2. If I (to live) in Moscow, I (to visit) the Tretyakov Gallery every year. 3. If I (to get) a ticket, I (to go) to the Philharmonic. 4. If I (to live) near a wood, I (to gather) a lot of mushrooms. 5. If my father (to return) early, we (to watch) TV together. 6. If she (to know) English, she (to try) to enter the university. 7. If my friend (to come) to see me, I (to be) very glad. 8. If mother (to buy) a cake, we (to have) a very nice tea party. 9. If we (to receive) a telegram from him, we (not to worry). 10. If you (not to work) systematically, you (to fail) at the examination.

Упражнение 2. Составьте предложения, найдя соответствия между левой и правой колонками.

1. If I go on a diet	a. we'll make a snowman
2. If it's sunny tomorrow	b. I'll buy you some chocolate
3. If John doesn't	c. she'll have to take a taxi

hurry	
4. If it snows	d. I'll lose weight
5. If there are no buses	e. he'll be late
6. If you are a good girl	f. we'll go for a picnic

Упражнение 3. Поставьте глаголы, данные в скобках, в нужное время.

John Smith is in prison. How did it happen? If John (not / to oversleep), he (not / to be) late for work. If he (not / to be) late for work, his boss (not / to fire) him. If John (not / to lose) his job, he (not / to need) money and he (not / to rob) the bank. If he (not / to rob) the bank, the police (not / to arrest) him.

Тема 4. Моя будущая профессия

Количество часов: 20

У1 Общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы

У2 Переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности

У3 Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас

Цели и задачи: получение и закрепление практических умений обучающихся; углубление и расширение теоретических знаний по теме: «**Построение герундиальных конструкций**», развитие познавательных способностей и активности обучающихся: ответственности и организованности; формирования самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации. Изучение и закрепление лексики. Развитие навыка перевода текста профессиональной направленности.

Практическая работа № 7: Обсуждение профессиональных качеств, необходимых для успешного карьерного роста, кол-во часов 10.

Используя персональный компьютер и сеть интернет, составьте небольшой рассказ о профессиях, которые Вас наиболее интересуют.

Прочтите текст. Переведите выделенные слова и выражения.

Choosing a profession

1. School teaches us many different subjects and many other important things.
2. It helps us *to become good citizens of our country*, it helps us *to discover our special talents* and *forms our character*.
3. School encourages boys and girls *to make serious choices of their future occupations*.
4. A young person can best approach the future when *enriched with a knowledge of many different subjects*.
5. Some school subjects I feel are very important to study for example, Foreign Languages and Computer Science.
6. A knowledge of foreign languages and foreign cultures *grows in importance nowadays*.
7. Computer instruction *is conducted* in special computer classes.
8. Its *aims include* an understanding of computers and their application, familiarity with the keyboard and *development of the skills necessary to communicate with computers*. Programming is taught, and students *learn to change* programmes.
9. When deciding our *future career* we must be realistic about our *interests and abilities*.
10. They must *satisfy the requirements of the job*, or we have to *develop these qualities in* ourselves before *making a final decision*.
11. For example, if you want to choose a medicine as your future profession you must *be good at science, be patient, be attentive to people and have a strong desire to serve them*.
12. Our parents, relations, teachers, other more *experienced people can guide and help us to make a decision concerning our future plans*.
13. *It is very helpful and valuable* to talk to someone who is following the career which interests us.
14. We can ask him/her to describe his/her *daily work* and other *questions for further details*.
15. We can also ask him whether his *job requires a lot of skills, knowledge, education or practice* and where he acquired them.
16. He can advise us to do something *to become better acquainted with this trade or profession*.
17. If our parents doubt that we'll succeed they *try to persuade* us that we are not suited for this career and get us *to change our mind*.
18. It is *an advantage to choose* our future career while at school.
19. It gives us *a goal to work*, towards and enables us *to choose a right suitable course of study*.
20. Choosing a career and getting a job are two of the most important things any person does in a life time.

Напишите на английском небольшой текст про выбор Вами профессии (специальности), используя выделенные выражения.

Используя персональный компьютер и сеть интернет, подготовиться к семинару в виде обсуждения профессиональных качеств, необходимых для успешного карьерного роста в данной специальности. Подготовить выступление, выступить, аргументируя свою позицию. Подвести итоги.

**Практическая работа № 8: Построение герундиальных конструкций
Герундий, кол-во час. 10.**

В русском языке эквивалента герундию не существует. В зависимости от предложения он может переводиться различными способами: отглагольным существительным, инфинитивом, деепричастием или подчиненным предложением.

I enjoy listening to music — Мне нравится слушать музыку / Я получаю наслаждение, слушая музыку / Я получаю наслаждение от прослушивания музыки

Образуется герундий от основы глагола с помощью добавления окончания -ing. Форма на -ing может обозначать также причастие: например, «a crying child» (плачущий ребенок). Однако причастие отличается от герундия по своему значению, кроме того, оно непосредственно связано с существительным и зависит от него.

Герундий занимает промежуточную позицию между существительным и глаголом и объединяет в себе черты этих частей речи. По значению он близок существительному, в котором заключена идея процесса действия (reading — чтение, walking — прогулка, хождение). Однако герундий не может употребляется с артиклем и не имеет формы множественного числа.

Swimming is good for your health — Плавание полезно для твоего здоровья.
Эта форма имеет также глагольные черты. Инфинитив и герундий в английском похожи тем, что оба являются безличными: они не изменяются по лицу и числу. С другой стороны, они могут изменяться по времени и, например, иметь формы перфекта (to have done — инфинитив / having done — герундий).

After having lived in one room for a year we can completely trust each other — После того, как мы прожили год в одной комнате, мы можем полностью друг другу доверять.

Сближает герундий и инфинитив в английском языке также то, что они могут занимать одну позицию в предложении. Тогда и возникает вопрос: какую из форм выбрать? Ситуация осложняется тем, что в английском языке нет конкретного правила, которое однозначно определяло бы, какая форма должна использоваться.

Выбор зависит от глагола, который предшествует форме инфинитива или

герундия. К примеру, для глагола allow: инфинитив или герундий? Это определяется самим глаголом allow (позволять), который здесь подчиняет себе следующее слово. Именно предшествующий глагол служит индикатором выбора, и чтобы знать, какую форму ставить, нужно помнить его требования. Так в английском выделяются две группы глаголов: те, которые употребляются с инфинитивом, и те, после которых следует герундий.

Глаголы с герундием

- finish (закончить): When you've finished writing, put it away for two or three days — Когда закончишь писать, отложи это на пару-тройку дней.
- enjoy (любить, наслаждаться): I always enjoy walking the streets — Мне всегда нравится ходить по улицам.
- suggest (предлагать): I suggested waiting — Я предложил подождать.
- avoid (избегать): You avoid seeing me — Ты избегаешь встреч со мной.
- consider (рассматривать, обдумывать): You should consider building a new house — Тебе стоит подумать о постройке нового дома.
- put off (откладывать): She wished she could put off telling him until tomorrow — Она хотела бы, чтобы она могла отложить разговор с ним до завтра.
- delay (отсрочивать): We delayed sending the documents — Мы отложили отправку документов.
- deny (отрицать): She denies attempting murder — Она отрицает покушение на убийство.
- risk (рисковать): He risked losing everything — Он рисковал потерять все.
- imagine (представлять): I can hardly imagine him marrying anyone — С трудом могу себе представить, чтобы он на ком-либо женился.
- give up (бросать): She has recently given up smoking — Она недавно бросила курить.

Герундий и инфинитив в английском языке различаются по сфере употребления и имеют свои типичные контексты. Для герундия характерно использование после предлогов: instead of (вместо), without (без), before (до), after (после), besides (кроме) и другими.

Instead of criticising the others he is focused on his own success — Вместо того, чтобы критиковать других, он концентрируется на собственном успехе.
He has already made a decision without consulting any of us — Он уже принял решение, не спрашивая никого из нас.

Характерно употребление герундия и для глаголов с предлогами:

- believe in (верить во что-то): I believe in providing the most natural conditions for animals — Я верю в обеспечение наиболее естественной среды для животных.
- think of (подумывать, думать о): You wouldn't think of doing it years ago — Раньше ты бы не думал этого делать.
- succeed in (преуспеть): He had succeeded in pleasing her in spite of everything

that had happened — Ему удалось порадовать ее, несмотря на все то, что произошло.

•dream of (мечтать о): I can only dream of living in Australia — Я могу только мечтать о жизни в Австралии.

•persist in (упорно продолжать): That's why you persist in calling him? — Вот почему ты продолжаешь ему названивать?

•complain about (жаловаться на): She always complains about working so hard — Она всегда жалуется, что много работает.

•accuse of (обвинять в): Mark is accused of working for a terrorist organization — Марка обвиняют в работе на террористическую организацию.

Герундий используется после конструкций с глаголом to be, описывающих внутреннее состояние:

•to be afraid of (бояться): I'm not afraid of falling — Я не боюсь упасть.

•to be proud of (гордиться): You should be proud of being a father — Ты должен гордиться тем, что ты отец.

•to be tired of (устать): I'm tired of living in this city — Я устал жить в этом городе.

•to be good at (быть способным): Don't be surprised, she is good at remembering faces — Не удивляйся, она хорошо запоминает лица.

Многие устойчивые выражения с глаголом have требуют при себе герундия:

•have fun (веселиться): I'm going to have fun pretending to be your husband — Я повеселюсь, притворяясь твоим мужем.

•have a good time (хорошо проводить время): We had a good time watching movies — Мы хорошо провели время за просмотром фильмов.

•have problems (иметь проблемы с чем-то): I have problems losing weight — У меня плохо получается сбрасывать вес.

•have difficulty / a difficult time (иметь трудности): You see your aim but have difficulty getting there — Ты видишь цель, но у тебя не получается ее достичь. Дополнительный участник в предложении с герундием встречается реже, чем с инфинитивом, но также возможен.

Do you accuse me of being conceited and arrogant? — Ты обвиняешь меня в самодовольстве и высокомерности?

I could imagine them looking at each other — Могу представить, как они смотрят друг на друга.

Упражнение 1: Переведите на русский язык, обращая внимание на способы перевода герундия:

- He always suggested staying here.

- The job involves travelling to Germany once a month.

- I proposed having party at the beach.

- I promised to care for the cat but I'm not much good at babysitting.
- He is capable of standing on his head and playing the saxophone.
- You'd better start digging the garden.
- Writing letters is more boring than phoning.
- It is not worth helping him do this job.
- My wife apologized for being late.
- I'm very excited about attending tomorrow's game.
- She ran away without looking behind her.
- He has a habit of smoking in the morning.
- My sister has got a talent for learning languages.
- I insisted on taking the dog for a walk myself.
- She is scared of being alone at night.

Упражнение 2: Используйте в предложениях герундий:

- There is no sense in ... (earn) more money than you can spend.
- Do you mind ... (work) overtime?
- Normally I enjoy ... (go) out but today I'd prefer ... (stay) indoors.
- The film was really worth ... (see).
- Brent is looking forward to ... (take) a short break next month.
- She is fond of ... (have) picnics.

Для более продвинутого уровня:

- I can't remember ... (see) him before.
- Everybody enjoys ... (work) with him.
- The boy hates ... (scold).
- I am sorry for ... (disturb) you.
- The windows need ... (clean).
- It is no good ... (force) him to go with us.
- I hate ... (ask) stupid questions.
- I don't like ... (cheat)

Найдите тексты, переведите и сделайте краткий пересказ об известных людях в выбранной Вами профессии (3-5 чел.).

Используя персональные компьютеры и сеть интернет, найдите данные и составьте памятку-введение в специальность.

Тема 5. Устройство на работу

Количество часов: 22

У1 Общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы

У2 Переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности

У3 Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас

Цели и задачи: получение и закрепление практических умений обучающихся; углубление и расширение теоретических знаний по теме: «Времена в английском языке», развитие познавательных способностей и активности обучающихся: ответственности и организованности; формирования самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации. Изучение и закрепление лексики. Развитие навыка перевода текста профессиональной направленности.

Практическая работа № 9: Написание делового письма, кол-во часов 10.

В наше время правильное оформление, грамотное построение и хорошо подобранный стиль делового письма имеют весьма важное значение.

По тому, как вы ведёте деловую переписку, у вашего партнёра создаётся первое впечатление о вашем профессионализме и о солидности компании, которую вы представляете.

Используя персональные компьютеры и сеть интернет, ознакомьтесь с некоторыми особенностями подготовки таких посланий.

Основные типы деловых писем

Поздравление – **Congratulation Letter**

Предложение – **Commercial Offer** – отправляется вашему потенциальному деловому партнёру с вашими условиями и предложениями о сотрудничестве.

О приёме на работу — **Acceptance**—уведомляет вас, что вы приняты на работу.

Заявление – **Application**— содержит ваше резюме и предложение себя в качестве работника.

Отказ — **Refusal letter** – деловой «от-ворот-поворот» на ваше заявление или предложение.

Жалоба – **Complaint Letter** – содержит жалобу или претензии на качество приобретенного товара или оказанных услуг.

Письмо–извинение – **Apology Letter** — это ответ на письмо-жалобу.

Письмо-запрос – **Enquiry Letter** –отправляют, когда необходимо получить информацию об услуге или товаре.

Письмо-ответ на запрос – **Reply Quotation**– в нём, собственно и содержится запрашиваемая информация.

Письмо-благодарность — **Thank-you letter** – тут, кажется, всё понятно.

Существует ещё огромное количество видов и подвидов бизнес-посланий (*Order, Response to Order, Invoice, Statement etc.*)

Общие принципы

Графическое оформление должно соответствовать следующему:

- Все предложения начинаются от одной вертикальной линии.
- Текст разделяется на абзацы без красных строк.
- Для упрощения восприятия, написанный текст разбиваем на примерно равные по размеру смысловые блоки. Белое пространство должно равномерно окружать текст.
- Не помещайте одну-две строчки текста вверху листа, если письмо небольшое.
- Не печатайте до нижнего края листа и не сужайте поля, если послание многословно – лучше использовать вторую страницу.

По стилю:

- Не применяйте в переписке разговорные сокращения – пишем You are вместо You're и т.д.
- Не решайте в одном письме две проблемы одновременно – предпочтительнее написать два письма.
- Определитесь, какой тон будет более подходящим – официальный или раскованный. Необходимо учитывать те правила, которые отсутствуют у нас, но имеют конкретное значение у них, национальные и территориальные особенности.

Составные части

Заголовок (шапка):

А) Адрес отправителя — в верхнем левом углу. Если бланк фирменный, то адрес уже проставлен.

Б) Адрес получателя — слева, ниже адреса отправителя. Формат: от меньшего к большему (Имя, №дома, улица, город, индекс, страна).

В) Дата — три строки ниже адреса получателя или в правом верхнем углу. Формат: день/месяц/год. Запятые не используются.

Приветствие (обращение), или как начать письмо.

- **Главная мысль** (основной текст послания) – в центральной части письма.
- **Заключительная фраза** (выражение благодарности и дальнейших намерений).
- **Заключительная формула вежливости; Подпись; Имя, Фамилия и должность отправителя.**
- **Вложение** – говорит о том, что в письмо вложены дополнительные

материалы (рекламный буклет или брошюра).

- Может содержать **постскрипtum**, инициалы исполнителя.

Теперь подробнее остановимся на элементах.

Обращение или приветствие должно выглядеть так:

Dear Sirs, Dear Sir or Madam — если вам не известно имя получателя

Mr/Mrs/Miss/Ms [фамилия] — если вам известно имя адресата

Dear Frank, — если человек вам знаком

Dear sale manager – если известна только должность (в данном случае менеджер по продажам)

Формула вежливости перед подписью имеет такой вид: *Kind regards,* — С уважением...

Yours faithfully, — Искренне Ваш (если имя адресата вам не известно)

Yours sincerely, — Искренне Ваш (если имя вам известно)

Стандартные выражения

It is very kind of you to — очень любезно с вашей стороны

We apologize for — Мы приносим свои извинения за

Please let me know — Пожалуйста, сообщите мне

According to – В соответствии с

In case – В случае

As you requested – По вашей просьбе

Until now – До сих пор

With reference to your... – Относительно вашего...

Unfortunately – К сожалению

We enclose – Мы прилагаем

We are sorry – Мы сожалеем

Как закончить деловое письмо? Еще немного фраз вежливости: *Thank you for responding to my offer* — Спасибо, что откликнулись на мое предложение

We look forward to hearing from you soon — Надеемся получить ваш ответ в ближайшем будущем

И в конце перед подписью:

With best regards — С наилучшими пожеланиями

With respect – С уважением

With thanks for your cooperation – С благодарностью за сотрудничество

With best wishes — С наилучшими пожеланиями

Электронные письма

Любимые всеми e-mail сообщения составляют около 80% делового оборота. От обычной переписки она отличается большей конкретикой и краткостью. Излишне длинных фраз там стараются избегать, кроме того,

применяют акронимы (фразы, сформированные по первым буквам словосочетания), как ИМХО.

Для электронной переписки характерны не только личные сообщения, но и рассылки (при этом используют поле ВСС, когда требуется сохранять конфиденциальность). От передачи конфиденциальной информации по электронной почте большинство предпочитает воздерживаться.

Конечно, в эпоху «ОК, Google!» можно не искать трудных путей и просто вставлять набранный текст в он-лайн переводчик. Вас, скорее всего, поймут, но благоприятного впечатления вы добьётесь вряд ли. Помните, качество вашей деловой переписки является показателем качества работы вашей компании.

Образец письма на английском языке:

17 Hillside Road, Apt. 12
London W13HR
England
Tel 0186 546 633
Fax 0186 56 556

Monday 15, December

Vladimir Gross
5 Nelson Street, Apt. 5
Chicago 19 200
USA

Dear Mr. Gross,

I saw your advertisement for a Business Journalist in today's Guardian newspaper. I am very interested in the job and I think I have many of the necessary skills.

I studied politics and modern languages at Oxford University. I am master in French, German and Spanish. I had academic trips widely in Europe and South Amerika, and at the same time I worked as a business journalist for the BBC Company during the last five years.

I enclose a copy of my curriculum vitae. I look forward to hearing from you soon. Please let me know if you need more information.

Yours sincerely,
Nancy Mann

Используя персональный компьютер и сеть интернет, найдите и распечатайте разные письма по видам, указанным в теоретическом материале.

Разберите вместе с преподавателем, обращая внимание на грамматические и лексические нюансы письма.

Составьте своё письмо по подобным планам.

Найдите в интернете примеры сопроводительных писем, оцените правильность их написания.

Составьте сопроводительное письмо.

Практическая работа № 10: Работа с таблицей грамматических времен, кол-во часов 12.

*Задание: Посмотреть тему 1, повторить материал.
Оформить себе карточки с временами и примерами.*

Задание 2. Jobs. Have you ever hunted for a job?

Прочитайте и постарайтесь запомнить:

Employment – занятость

Unemployment – безработица

Employee – устраивающийся на работу

Employer – работодатель

Hunt for – искать

Apply for – устраиваться

An application form – заявление о приеме на работу

CV/resume – резюме

A follow-up letter – письмо-ответ

To respond – отвечать

Advertisement – реклама

Strengths – сильные стороны характера

Weaknesses – слабые стороны характера

Application process – процесс (стадии) приема на работу

A post – должность

Negotiable – по договоренности, предмет переговоров

Research – поиск

A proposal – предложение

Require – требовать

Job satisfaction – удовлетворение от работы

Give up – бросать, сдаваться

You should – вам следует

You have to – вам приходится

To stand out - выделяться
 Concise – краткий, сжатый
 Competing – конкурирующий
 Applicants – кандидат
 Justify – оправдывать
 What are your strong sides? – Какие сильные стороны вашего характера?
 What are your weak sides? – Какие слабые стороны вашего характера?
 Sorry to keep you waiting – Извините. Что заставил вас ждать.
 It looks very impressive – Впечатляет.
 It will enable me to – Это даст мне возможность ...
 Everyone made me feel very welcome – Все были очень любезны.
 I used to forget my friends' birthdays – Бывало я забывал дни рождения моих друзей.
 I'm very keen to work for – У меня очень большое желание работать в ...
 To pick up things easily – Я легко учусь.
 When it comes to – Когда дело доходит до ...

Задание 2. Обсудите с партнером:

Most of us spend between 60-80% of waking hours working, so it's important to find a job that brings true satisfaction. If you haven't found it yet, don't give up. Keep looking until you find a job that you love doing.

Обсудите с партнером:

What do you think are the stages in the job application process?

Задание 3.

1. Для трудоустройства вы должны пройти следующие этапы.

Расставьте их в порядке их прохождения:

- | | | |
|------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| 1 Sending a cover letter | 4 Responding to interview questions | 7 Researching the market |
| 2 Sending a CV/ resume | 5 Making interview small talk | 8 Researching yourself |
| 3 Sending a follow-up letter | 6 Reading a job advertisement | |

Обсудите с партнером и докажите ваш выбор. Начните, как в примере:

Example:

- I think “Researching the market “ should be the first thing to do. You have to find an advertisement in a newspaper or a magazine with the post proposal.
- I can’t agree. I think “Researching yourself” should be the first one. You have to know you strengths and weaknesses before starting the application process.

ОТВЕТЫ:

Chapter 5, Unit 1, упр. 1: 8, 7, 6, 1, 2, 5, 4, 3

2. Еще раз посмотрите на упражнение 1 и расставьте этапы 1 – 8 поступления на работу в правильном логическом порядке:

a

b

‘Margaret?’

‘Yes. Hello.’

‘Good afternoon. My name’s Michael Morin. Sorry to keep you waiting.’

‘That’s all right. I have enjoyed your company brochure. It looks very impressive. It’s nice to meet you at last.’

‘Thanks. Have you traveled far to us today?’

‘Quite far. I’m staying in London, so I came on the train this morning.’

c

I’m a recent Restaurant Management Department graduate. I have some experience in the catering which I got during my working hours in a night Club and while studying at the College. I would like to apply for the position of a Bar person, as advertised by The Kingdom Country Club. I’ve worked in a bar and good at making different cocktails.

I find the prospect of working for your Club very attractive because it will enable me to put my knowledge into a very practical context and give me possibility to

know more in the great variety of cocktails and to use my creativity.

d

I am writing to thank you for giving me the opportunity of an interview today. Everyone in your office was friendly and made me feel very welcome.

As we discussed during the interview, I believe my skills and experience would enable me to make a very useful contribution to your team. ...

e

f

‘What would you say about your main weaknesses?’

“Well, I didn’t use to be very-well organized. Nothing serious, but for example I used to forget my friends’ birthdays or try to rush college assignments to get them done at the last minute. But in last few years I learnt a simple thing – to write down all my tasks for the day and not relaxing until I’ve done everything I need to do.’

g

College of the Hotel and Restaurant Service

Restaurant Service department, a waiter

Secondary school N 112 with profound knowledge in English

h

‘Good afternoon. Royal Palace Restaurant. How can I help you?’

‘Hello. My name is Ben Coogan. Could I speak to Mr Patricola in Restaurant department?’

‘I’m afraid he’s in a meeting. Can I take a message?’

“I’m not sure. I was calling to see if there are any vacancies in your department. I’m a recent College graduate., and I’m very keen to work for your restaurant, because of your excellent reputation...”

Actually, I think there is a vacancy. There was an advert in The Times last week. Have you seen it?

‘No. Do you have a copy to send , please?’

‘Of, course, but you have to be quick: the closing date is the day after tomorrow.’

...

3. Вы собираетесь найти работу в качестве рекламного агента в колледже. Продумайте небольшое интервью с партнером.

4. Прочитайте и переведите текст ‘What is a successful CV’ на русский, затем расскажите наизусть, каким должно быть успешное резюме:

A successful CV is the product of careful thought and planning. It needs to stand out from potentially hundreds of competing applicants. In order to do this a CV must be planned and written specifically for the job you are applying for, clearly expressing how you meet the requirements for the job. A successful CV must be concise, honest and error-free.

5. Переведите диалог на английский, используя следующие выражения:

To look for (= to seek)	искать
To make up one's mind (= to decide)	решать
To decide	решать
To get new experience	получать новый опыт
Somewhere else	что-либо еще
To have in mind (= to think of)	обдумывать
I don't mind (= to have no objections)	я не возражаю
I'll give it a go (= I'll try)	я попробую
To pick up everything quickly (= to learn quickly)	быстро учиться
A = Andrew	B = Boris

A Я слышал ты в поисках новой работы?

B Да, я только что решила начать поиски новой работы. Я люблю мою настоящую работу, и коллеги прекрасные, но если я хочу приобрести больший опыт, мне надо поработать где-нибудь еще.

A Ты уверена, что не можешь получить этот опыт на нынешней работе?

B Да, уверена. Наша компания очень маленькая. Мне нужно что-нибудь больше.

A Есть идеи?

B Да, у меня на примете несколько мест.

A А ты уверена, что у тебя уже достаточно опыта и умений, которые необходимы для них?

B Понимаешь, специальность подходит. Это как раз то, что им надо. Что касается опыта, я думаю, я очень адаптируема. Я не против работы допоздна или в выходные дни. У меня есть желание попробовать что-то новое. Я быстро учусь.

A Ну что ж, желаю удачи.

6. Обратите внимание в диалоге на выражения со словом “mind”. Pay attention to the expressions with the word ‘mind’. Составьте 3 – 4 предложения с этим словом.

7. Ниже приведены выражения для небольшого интервью. Составьте интервью с партнером и расскажите его наизусть.

How are you? I'm very well, thank you. – Как ваши дела? Спасибо, прекрасно.

Thank you. It's nice to meet you too/at last. – Спасибо. Рад встрече с вами.

I can't believe the weather at the moment! I know. It's awful, isn't it? – Погода совершенно неожиданно переменилась! Да. Она ужасная, не так ли?

Is there somewhere I could leave my umbrella? I got caught in the rain. – Здесь где-нибудь можно оставить зонтик? Я попал под дождь.

I'm very sorry I'm late. I was planning to be here over an hour ago, but my train was cancelled. – Извините, я опоздал. Я планировал быть здесь час назад, но мой поезд задержали.

I was just admiring the office. – Мне очень нравится ваш офис.

That's quite all right. / That's okay. – Все нормально. / Нет проблем.

Do you think I could have a glass of water while I'm waiting? – Можно мне стакан вода, пока я жду?

Do you have a company brochure I could have a look at while I'm waiting? – Можно мне посмотреть брошюру о вашей компании пока я жду, если у вас есть?

Do you think I could use your toilet to freshen up? – Можно мне воспользоваться вашей туалетной комнатой?

Are there many other candidates scheduled for interviews today? – На сегодня много записалось кандидатов?

I had terrible problems parking here. Is it always this busy? – Здесь совершенно негде припарковаться. Здесь всегда так много машин?

I'm afraid I'm not feeling very well. Could I sit down for a few minutes? – Мне что-то не хорошо. Можно присесть на несколько минут?

No thank you. I'm fine. – Нет, спасибо. Со мной все хорошо.

8. Нарисуйте свою собственную диаграмму, показывающую ваши слабые и сильные стороны. Расширьте диаграмму по вашему желанию. Постарайтесь использовать следующие фразы:

Strengths	Weaknesses	Positive characteristics	Negative characteristics
I'm excellent at ... I'm able to ... I'm interested in ... I recently managed to ...	I'm not very good at ... I could be better at ... I'm reasonably good at ... I would like to be able to ...	I'm ... I try to ...	I can sometimes be ... Occasionally I'm ... I can be a little bit ...

9. Найдите в словаре слово 'transferable'. Как вы думаете, что обозначает выражение 'transferable skills'? Сравните ваш ответ с ответом партнера и с определением из словаря и посмотрите были ли вы правы.

Переведите следующие умения с английского на русский:

1. Analytical skills – identify a mistake, analyze data;
2. Creativity – invent a machine, solve a problem;
3. Communication skills – write a report, explain an idea, give a presentation;
4. Interpersonal skills – listen to someone's point of view, work with 'difficult' people;

5. Negotiation skills – change someone’s mind, convince someone to do something;
6. Leadership skills – chair a meeting, motivate a team, delegate tasks;
7. Organizational skills – decide on priorities, implement a plan;
8. Team working skills – discuss an issue, support a colleague;
9. Self-confidence – self-awareness, intelligence;
10. Resourcefulness – flexibility, intercultural awareness;
11. Independence – determination, self-motivation;
12. ‘Transferable skills’ means business skills that can be used in different jobs or different situations, that is skills, that are useful in almost any job.

10. Переведите предложения с русского на английский.

1. Специалист по рекламе должен иметь стимул к работе и творчески подходить к процессу.
2. Фирма предоставляет жилье по требованию работника. Оплата – предмет переговоров.
3. Я раньше не отличался организованностью.
4. Бывало я делал задание в колледже в последнюю минуту, в спешке.
5. Извините, что заставил вас ждать.
6. Я с удовольствием рассмотрел рекламную брошюру вашей компании.
7. Я хочу применить мои знания на практике.
8. Мне бы хотелось лучше разбираться в большом разнообразии методов обучения и воспитания и использовать свои творческие возможности.
9. Весь персонал вашей компании был очень дружелюбным и я чувствовал себя очень комфортно.
10. В настоящее время я не даю себе покоя, пока не сделаю все, что мне нужно сделать.

11. Соотнесите русский и английский вариант так, чтобы у вас получился связный диалог. Выучите диалог по ролям с партнером и расскажите.

- | | |
|---|--|
| 1) Я нашел нужное мне объявление в газете. | 1) When is the interview? |
| 2) И кто там требуется? | 2) What about conditions of work? Does everything suit you? |
| 3) Опытный повар. Это как раз для меня. У меня уже 6 лет стажа. | 3) I don't know. I haven't sent a cover letter and CV yet. I am going to do it today. |
| 4) А условия работы тебя устраивают? | 4) I have found the adv. I needed today. |
| 5) В объявлении нет ни слова о графике работы, но зато они предоставляют жилье. А это для меня самое главное. | 5) Good luck. |
| 6) Когда интервью? | 6) What profession is in demand? |
| 7) Не знаю. Я еще не отправил сопроводительное письмо и резюме. Сегодня собираюсь это сделать. | 7) An experienced cook. It is just for me. I have 6 years of experience as a cook. |
| 8) Удачи. | 8) Not a word in the advertisement about work schedule. But accommodation is available if required. And it's great for me! |

12. Найдите английские эквиваленты следующих слов и словосочетаний:

Гибкость, самоосознание, выполнять план, независимость, менять чье-либо мнение, решительность, умение общаться, председательствовать, выслушивать чье-либо мнение.

13. Резюме - так называется письменная сводка ваших личных образовательных и профессиональных данных. Оно как бы письменно представляет "товар", предлагаемый будущему работодателю. Резюме должно быть подробным, но кратким.

(обычно не превышает одной страницы) и иметь "товарный вид"

Форма резюме на английском

Составление удачного резюме на английском языке часто является одной из самых сложных задач при поиске работы за границей или в западной компании. Резюме должно отвечать всем необходимым требованиям, но при этом выгодно отличать вас от других претендентов на данную должность. Вам придется подвести итог своему жизненному опыту на 1-2 страницах, осветив при этом свои наиболее выдающиеся достижения. Обычно, работодатель не читает полностью каждое резюме, поэтому необходимо сразу заинтересовать его самой важной информацией.

В США резюме принято называть Resume, в Европе - CV (Curriculum Vitae).

Стандартная форма резюме европейского уровня включает в себя 6 основных частей:

Личная информация (Personal Information)

Цель (Objective)

Опыт работы (Work Experience) если есть.

Образование (Education)

Специальные навыки (Additional Skills)

Рекомендации (References)

Основные моменты, которые должны быть учтены при составлении резюме:

1. Во-первых, весь опыт работы, оплачиваемый и неоплачиваемый, с полной занятостью и по совместительству, все виды деятельности, которые входили когда-либо в ваши обязанности.
2. Ваше образование: получение ученых степеней, дипломов об окончании различных учебных заведений, свидетельств об кратковременном обучении.
3. Какая-либо дополнительная деятельность: членство в различных организациях, служба в армии и т.д.
4. Выберите из предыдущих пунктов факты, наиболее, по вашему мнению, важные, в будущей работе, именно они и составят основу вашего резюме.
5. Резюме следует начать с личной информации (Personal Information). Напишите полностью свое имя, укажите адрес, телефон, электронный адрес.
6. Следующим пунктом является цель вашего устройства на данную

должность (Objective). В нескольких словах опишите работу, которой вы хотите заняться и причины, по которым вы считаете свою кандидатуру подходящей для нее. Представьте ваши самые важные достижения в данной области. Рекламируя себя с наилучшей стороны, показывая, в чем именно вы преуспели, вы будете выгодно отличаться от других претендентов на данную должность, просто перечисляющих свои способности. Рассказывая о себе, используйте больше прилагательных, это делает текст более ярким и иллюстративным, вот краткий перечень наиболее употребляемых слов:

directed, led managed, supervised;

achieved, delivered, drove, generated, grew, increased, initiated, instituted and launched;

cut, decreased, reduced, slashed;

accelerated, created, developed, established, implemented, instituted, performed, pioneered, planned, produced, re-engineered, restructured, saved and transformed.

Избегайте таких клише, как:

Dynamic,

people-oriented

results-oriented

self-motivated

hands-on leader

visionary

После этого перейдите к описанию опыта работы (Work Experience). Начать нужно с вашего последнего места работы. Необходимо дать название компании, род ее деятельности, вашу должность. Рассказывая о вашем предыдущем опыте, не стесняйтесь упомянуть о своих достижениях. Перечисляйте места своей предыдущей работы в обратном хронологическом порядке, начиная с последнего.

8. Распространенной ошибкой является построение резюме по “функциональному” принципу, разделяя весь опыт работы на группы в зависимости от рода деятельности. Это может стать настоящим провалом для претендента на работу, так как работодатель может и не прочесть его резюме. Не указывайте причин смены работы, это может выглядеть как оправдание или указать на ваши возможные недостатки. В пункте, посвященном вашему образованию (Education) опишите когда, какое учебное заведение вы окончили, какую получили специальность. Не забудьте перечислить все дополнительные квалификации, стажировки, относящиеся к той должности, которую вы хотели бы получить.

9. Дополнительная информация, такая, как уровень владения иностранными языками, умение работать с компьютером, наличие водительских прав и тому подобная, должна быть перечислена в пункте: специальные навыки (Additional Skills), если она имеет отношение к вашим обязанностям в новой должности.

10. Обычно резюме заканчивается пунктом рекомендации (References), в котором нужно назвать несколько людей с предыдущей работы (желательно непосредственных начальников) с указанием должности, названием организации, контактным телефоном, электронным адресом, которые могли бы за вас поручиться. Выпускники вузов, не имеющие опыта работы, могут назвать в качестве поручителя декана, заведующего кафедрой.

11. Последний пункт можно заменить фразой “ REFERENCES Available upon request.”

12. Объем резюме молодого специалиста не должен превышать 1 страницы, если же у вас за плечами большой стаж работы, информацию о себе нужно разместить не более чем на двух страницах.

13. Сделайте ваш документ удобным для чтения. Сформировав общий план резюме, убедитесь, что в нем есть достаточно чистого пространства. Верхнее и нижнее поля должны быть не менее 1.5 сантиметров высотой, а боковые поля не менее 2. Между отдельными частями резюме оставляйте пробелы. Жирным шрифтом выделяйте названия пунктов, а также названия компаний и имена. Если ваше резюме будет составлено неаккуратно и будет неудобно для чтения, не многие захотят с ним ознакомиться. Не подчеркивайте слова и не используйте курсив для придания выразительности. Такие уловки скорее снизят общее впечатление от прочитанного.

14. Не применяйте редкие шрифты для привлечения внимания читателя. Оригинальный шрифт не приветствуется в деловой документации, по одной этой причине его могут и не прочесть. Для полной уверенности используйте такие стандартные шрифты, как Arial, Garamond, Helvetica, Tahoma or Times Roman. Не начинайте каждое предложение одинаковыми фразами и не вводите личные местоимения. Чтобы сделать текст более выразительным, используйте разнообразную лексику.

15. Пишите резюме конкретно для определенной вакансии.

Цель написания резюме - получить конкретную должность в определенной компании. Поэтому рассказывать следует о том, что будет важно на новом месте работы. Пропускайте то, что не представляет большого значения. Чем меньше вы будете упоминать незначительные факты, тем большее значение приобретет самое главное.

Если вы посылаете резюме в различные компании, пишите отдельные резюме для каждого конкретного места.

Пример резюме, составленного на определенное объявление о вакансии.

Объявление о вакансии

Large European pharmaceutical company seeks for Clinical Research Associate

The ideal candidate should have:

Medical or pharmaceutical degree;
At least 1 year experience as researcher;
Fluent English;
Advanced computer skills;
Goodwill to learn and work hard;
References on request.

We offer:

Competitive package;
Trainings.

Kindly send your CV to attention Recruitment manager fax 916 20 35

Резюме

DR. ALEXANDR IVANOVICH CHUTRENOV
Ul. Finnskaya, 31/2-34
Moscow, RUSSIA
Tel: +7 (095) 874 2854

Email: a.chutrenov@moskdat.ru

OBJECTIVE

Clinical Research Associate

Having completed many years in my specialist field of treatment of leukaemia, I have decided that the time is right for a change in area of specialisation. Completing my Ph.D. was one of the most exciting and challenging periods of my life and I want to experience such a steep learning curve again in another medical field. The position of Research Associate would therefore be very suitable for me as I have many years' experience at prestigious medical institutes and have studied in Russia, Germany and in the United States. My level of language is therefore exceptional, and my communication skills have been thoroughly tested. I am looking to broaden my knowledge of medicine, to which I have devoted my life and feel that I would be a particularly suitable candidate for the position.

PERSONAL DETAILS

Date of Birth: 12 April 1969

Marital Status: Married

EDUCATION

1993-1996:

New York University of Medicine

-Major field of studies:

-Research into Pharmaceuticals of Treatment of Leukaemia

1987-1993:

Moscow State University (MGU)

-Major field of studies:

-Medicine and Pharmaceutical Research

-Qualification: Doctor of Pharmaceuticals (PhD)

WORK EXPERIENCE

August 2002–present:

Pharmaceutical Researcher at Pfizer, UK

- Research into the effective treatment of leukaemia

- Focusing on the reduction of treatment side-effects

- Organising personal funding of research and funding of departmental research

- Organising pharmaceutical testing

- Liaising with other research departments

- Organising interns and student work experience

Oct 1996–June 2002

Research Assistant, Pfizer, Germany

- Research into alternative therapies of renal cancer and leukaemia

- Organising departmental funding

Sept 1993–June 1995

Research Assistant, New York, USA

- Research into alternative therapies for cancer patients

ADDITIONAL SKILLS

Languages:

-English – Advanced Level / Cambridge Proficiency

-German – Advanced Level

Computer skills:

-Experienced with MS Word, Excel, Internet Explorer and Outlook Express, TurboCad, many analytic programs.

Driving Licence:

-Driving Licence Category A

-Qualified and highly-professional; highly-motivated; enthusiastic; good communication skills; eager to experience and learn new skills.

14. Составьте резюме по выбранной Вами специальности, согласно

следующим рубрикам:

Objective
Qualification
Education
Language
Work history
Personal

Тема 6. Праздники

Количество часов: 22

У1 Общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы

У2 Переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности

У3 Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас

Цели и задачи: получение и закрепление практических умений обучающихся; углубление и расширение теоретических знаний по теме: «Конструкции с **I wish**», развитие познавательных способностей и активности обучающихся: ответственности и организованности; формирования самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации. Изучение и закрепление лексики. Развитие навыка перевода текста профессиональной направленности.

Практическое занятие № 11: Обсуждение праздников в Великобритании, США и России, кол-во час. 14.

Работа с использованием персонального компьютера и сети интернет на сайте: <https://www.projectbritain.com/holidays.html>

На данном сайте указан календарь с месяцами и разными датами, празднуемыми в Великобритании.

Найдите тексты с описанием праздников в Великобритании, США и России.

Переведите.

Подготовьте доклады о главных праздниках в США, Великобритании и в России.

Выступите с докладами, ответьте на вопросы.

Выделите для себя новые слова и выражения на английском. Обсудите в группе вместе с преподавателем.

Составьте на английском языке сценарии 3 праздников, которые Вы хотели провести для группы в детском саду, учитывая возраст воспитанников: 3-4 года, 5-6 лет, 6-7 лет.

Практическое занятие № 12: Тренировка способов выражения реальных и нереальных желаний с конструкцией I wish, кол-во часов 8.

Особую группу сослагательного наклонения составляют предложения, которые начинаются со слов **I wish** (Как бы мне хотелось, чтобы...). В таких предложениях высказывается

- либо пожелание относительно изменения ситуации в настоящем (unreal present),
- либо сожаление относительно уже случившегося/не случившегося события в прошлом (unreal past).
- либо пожелания относительно изменения ситуации в будущем (desired future)

Предложения, выражающие желания и относящиеся к **настоящему времени**, на русский язык переводятся: *Как бы мне хотелось, чтобы...* / *Жаль, что...*

После wish в подобных предложениях употребляется

- Simple Past
- Past Continuous
- could + infinitive без to

I wish I could speak French. – Хотелось бы, чтобы я мог говорить по-французски. (Жаль, что я не могу говорить по-французски.)

В подобных предложениях глагол to be употребляется в форме сослагательного наклонения **were** (был бы, была бы, были бы) для **всех лиц** единственного и множественного числа.

I wish I were a pilot. – Как жаль, что я не летчик.

Предложения, выражающие сожаление и относящиеся к **прошедшему времени**, на русский язык переводятся: *Как жаль, что...Как бы мне хотелось, чтобы...*

После wish в подобных предложениях употребляется

- Past Perfect,
- Past Perfect Continuous

I wish you had had time then. – Хотелось бы, чтобы у вас тогда было время. (Жаль, что у вас тогда не было времени.)

Если действие, выраженное сказуемым дополнительного придаточного предложения, выражает желание изменить что-либо в настоящем или будущем, то после wish используется

- would + инфинитив

I wish he would stop lying. – Хотелось бы, чтобы он перестал лгать.

Упражнение 1. Раскройте глаголы из скобок в правильной форме.

1. I wish I _____ (be) taller so that I could be in the basketball team.
2. I wish I _____ (can drive) a car and we could go travelling.
3. The Browns live in the city, but they wish they _____ (live) in the suburbs.
4. Robert can't dance very well, but he wishes he _____ (can dance) better.
5. Kate is having a hard time learning English at the University. She wishes she _____ (study) it better at school.
6. Mike didn't go to college after school. Now, he wishes he _____ (go) to college.
7. The weather was hot while we were there. I wish it _____ (be) a bit cooler.
8. I wish you _____ (stop) watching TV while I am talking to you.
9. I wish she _____ (can come) yesterday but she had an important meeting.
10. I wish I _____ (know) someone to whom I could have gone for advice when I was 18.

Упражнение 2. Раскройте скобки, употребляя требующуюся форму сослагательного наклонения после «I wish».

1. The weather was awful. I wish it _____ (to be) better.
2. I wish I _____ (to know) Sue's telephone number.
3. I wish it _____ (not to rain) so much in England last week.
4. Do you wish you _____ (to study) science instead of languages last year?
5. I feel sick. I wish I _____ (not to eat) so much.
6. It's crowded here. I wish there _____ (not to be) so many people.
7. I wish I _____ (to be) taller.

8. I wish you _____ (stop) shouting. I am not deaf you know.
9. I wish he _____ (to borrow) that book from the library last week.
10. I wish you _____ (to give) him my phone number at that party.
11. I wish it _____ (to stop) raining.
12. I wish I _____ (can speak) several languages.
13. If only I _____ (to have) the chance to study when I was younger.

Упражнение 3. Подчеркните верный вариант.

- 1) I wish he... (will get/got/would get) on better with his parents.
- 2) I wish you... (stopped/will stop/ would stop) talking at the lessons.
- 3) I wish I... (have/ had/had had) more money.
- 4) If only I... (was having / have had / had had) the chance to study when I was younger.
- 5) If only I... (would keep / kept / had kept) my appointment with the dentist yesterday. I wouldn't have toothache now.
- 6) If only you... (will/would/ wouldn't) make less noise.
- 7) I wish I ... (had been / hadn't been / weren't) disappointed after such an inspiring speech yesterday.
- 8) If only you ... (had been / would be / were) tolerant of each other's moods in your family! You would get on better.
- 9) I wish I... (had learnt / learnt / have learnt) to trust my own judgments in my childhood.

Тема 7. Хобби

Количество часов: 20

У1 Общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы

У2 Переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности

У3 Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас

Цели и задачи: получение и закрепление практических умений обучающихся; углубление и расширение теоретических знаний по теме: «**Инфинитивные обороты в устной и письменной речи**», развитие познавательных способностей и активности обучающихся: ответственности и

организованности; формирования самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации. Изучение и закрепление лексики. Развитие навыка перевода текста профессиональной направленности.

Практическое занятие № 13: Работа над текстом Кейт Фокс «Наблюдая за англичанами», кол-во час.10

Работа в группах. Прочитайте один из отрывков из книги «Наблюдая за англичанами. Скрытые правила английского поведения» Кейт Фокс и скажите, какое времяпрепровождение является наиболее популярным для англичан.

A Television rules

We do watch quite a lot of television – the national average is about three to three and a half hours a day — but television cannot be said to be killing the art of conversation. In the same survey, 97 per cent of respondents had also entertained or visited friends or relations in the past month. I am also always somewhat skeptical about television viewing figures, ever since I was involved in a research project in which a team of psychologists installed video cameras in ordinary people's sitting rooms to monitor how much television they watched and how they behaved while watching. The subjects all filled in forms every day, saying what programmes they had seen and estimating how much of each programme they had actually watched.

The differences between their estimates and the reality showed that when people tell a survey researcher that they spent an evening, or an hour «watching television», it is more than likely that they were doing no such thing. What they often mean is that they had the television on while they chatted with family or friends, played with the dog, read the newspaper, squabbled over the remote, gossiped on the telephone, cut their toenails, nagged their spouse, cooked and ate supper, did the ironing and hoovering, shouted at their children, fell asleep and so on, perhaps occasionally only glancing at the television screen during that period.

B Reading rules

I would add that reading books ranks as even more popular than DIY and gardening in national surveys of leisure activity, and over 80 per cent of us regularly read a daily newspaper. Our passion for word games and verbal puzzles is well known, but it is also worth noting that every one of the non-verbal hobbies and pastimes that occupy our leisure time — such as fishing, stamp collecting, trainspotting, bird watching, walking, doing sports, keeping pets, flower arranging, knitting and pigeon fancying — has at least one, if not many more specialist magazines devoted to it. The more popular hobbies each have it least half a dozen dedicated weekly or monthly publications, as well as umpteen Internet sites, and we often spend much more time reading about our favourite pastime than we do practising it.

C Cyberspace rules

In recent times, the English have found a new and perfect excuse to stay at home, pull up the imaginary drawbridge and avoid the traumas of face-to-face social interaction: the Internet, e-mail, chatrooms, surfing, messaging — the whole thing could have been invented for the insular, socially handicapped, word-loving English. In cyberspace, we are in our element: a world of disembodied words. No need to worry about what to wear, whether to make eye contact, whether to shake hands or kiss cheeks or just smile. No awkward pauses or embarrassing starts; no need to fill uncomfortable silences with weather-speak; no polite procrastinating or tea-making or other displacement activity; no need for the usual prolonged goodbyes. Nothing physical, no actual corporeal human beings to deal with at all. Just written words. Our favourite thing.

D Pet rules and «petiquette»

Keeping pets, for the English, is not so much a leisure activity as an entire way of life. In fact, «keeping pets» is an inaccurate and inadequate expression — it does not begin to convey the exalted status of our animals. An Englishman's home may be his castle, but his dog is the real king. People in other countries may buy luxurious five-star kennels and silk-lined baskets for their pets, but we, the English, let them take over the whole house.

The unwritten rules allow our dogs and cats to sprawl all over our sofas and chairs, always hogging the best places in front of the fire or television. They get far more attention, affection, appreciation, encouragement and «quality time», than our children, and often better food.

Imagine the most overindulged, well dressed, adored bambino in Italy, and you will get a rough idea of the status of the average English pet.

E Rules of the game

It's no accident that almost all of the most popular sports and games played around the world today originated in England. Football, baseball, rugby and tennis were all invented here, and even when we didn't actually invent a sport or game, the English were usually the first to lay down a proper, official set of rules for it (hockey, horseracing, polo, swimming, rowing, boxing — and even skiing, for heaven's sake). And that's not counting all the rather less athletic games and pastimes such as darts, pool, billiards, cards, cribbage and skittles. And let's not forget hunting, shooting and fishing. We didn't create or codify all of these, of course, but sports and games are widely recognized as an essential part of our culture, our heritage and our legacy — one cannot talk about Englishness without talking about sports and games.

Прочитайте выдержки снова и выберите лучшие ответы. В соответствии с текстом:

1. Watching television

a) is a good entertainment.

b) does not prevent people from talking to each other.

c) is better in the company of friends.

2. The survey showed that
a) people watch less television than they think they do.
b) people watch more television than they think they do.
c) people practically don't watch television at all.
3. The English
a) like reading as much as DIY and gardening
b) buy lots of different magazines.
c) prefer reading about their favourite pastimes to doing them.
4. The word «it» in the part about pets refers to
a) a leisure activity.
b) a way of life.
c) an expression.
5. The verb «sprawl» in the text about pets describes a way of
a) sleeping.
b) lying.
c) eating.
6. Pets in Britain
a) are allowed to do whatever they like in their homes.
b) are less important than people.
c) are very lazy.
7. The English
a) invented most of the games played in the world today.
b) made up rules for most of the games played in the world today.
c) are very sporty.
8. The author of the texts
a) is irritated by the habits of the English.
b) cannot understand English habits.
c) is humorous when writing about the habits of the English.

Подготовьте устные сообщения на типичные хобби в США и в России.

Расскажите про свои увлечения.

Составьте эссе на тему «Полезное времяпрепровождение для моей будущей карьеры». Выступите с защитой.

Практическое занятие № 14: Использование инфинитивных оборотов в устной и письменной речи, кол-во часов 10.

Инфинитив

Это глагольная форма, которая не изменяется по лицам и числам. Он несет в себе общее значение ситуации, поэтому в словаре зафиксирована именно эта глагольная форма. Например, глагол to run — бежать. Узнать форму

инфинитива можно по частице *to*, которая стоит перед глаголом.

Инфинитив в английском языке схож с русским и часто переводится идентичным образом.

I want to become an actor — Я хочу стать актером.

Глаголы с инфинитивом

Вначале разберем те глаголы, которые требуют после себя формы инфинитива. Для каждого глагола мы приведем пример употребления, чтобы лучше его запомнить и усвоить контекст.

- **expect (ожидать):** This must be what people expect to hear — Должно быть, люди ожидают услышать именно это.
- **agree (соглашаться):** They agreed to support this project — Они согласились поддержать этот проект.
- **claim (заявлять):** The administration claims to act in a disinterested way — Администрация заявляет, что будет действовать беспристрастно.
- **threaten (угрожать):** He threatened to end his career — Он угрожал уничтожить его карьеру.
- **offer (предлагать):** She offered to coach him in the evenings — Она предложила тренировать его по вечерам.
- **arrange (уладить, организовать):** I arranged to meet Steven at ten o'clock — Я договорился встретиться со Стивеном в 10.
- **refuse (отказываться):** He refused to take responsibility for any problem — Он отказался брать ответственность за любую из проблем.
- **promise (обещать):** He promised to cooperate with the investigation — Он обещал сотрудничать со следствием.
- **deserve (заслужить):** She deserves to be happy — Она заслуживает быть счастливой.
- **afford (позволить себе):** She cannot afford to pay for this — Она не может позволить себе заплатить за это.
- **hope (надеяться):** My mother really hopes to see them again — Моя мама очень надеется увидеть их еще раз.
- **learn (учить):** He has learned to live with it — Он научился жить с этим.
- **decide (решать):** He decided not to waste any more time — Он решил больше не тратить времени.
- **pretend (притворяться):** He pretended to believe her — Он притворился, что поверил ей.
- **plan (планировать):** She loved animals and planned to be a vet — Она любила животных и планировала стать ветеринаром.

Инфинитиву может предшествовать союзное слово, которое вводит подчиненное предложение: *how* (как), *where* (где), *what* (что), *when* (когда), *whether* (разве). Некоторые из таких глаголов:

- ask (спрашивать): Most visitors ask where to find unusual plants — Большинство посетителей спрашивают, где найти необычные растения.
- decide (решать): I'm trying to decide whether to become a journalist or a politician — Я пытаюсь решить, становиться журналистом или политиком.
- know (знать): I know when to stop — Я знаю, когда остановиться.
- remember (помнить): I couldn't remember where to go — Я не могу вспомнить, куда идти.
- explain (объяснять): The letter explains how to make the payments — Письмо объясняет, как совершить оплату.
- understand (понимать): You should understand how to deal with problems — Ты должен понимать, как справляться с проблемами.

Добавление участника

Глаголы с to и ing могут вводить в предложение еще одного участника ситуации. Наиболее характерно это для конструкций с инфинитивом. Такой участник ситуации (в разобранных выше примерах этой ситуации еще не было) появляется, когда глагол и инфинитив относятся к разным действующим лицам. Тогда этот участник занимает позицию дополнения и ставится перед инфинитивом.

I want to improve — Я хочу развиваться.

I want you to improve — Я хочу, чтобы ты развивался.

В переводе на русский этот участник может часто оказываться подлежащим в подчиненном предложении:

I don't want you to make the same mistakes — Я не хочу, чтобы ты совершал те же ошибки.

Указание на другое лицо необходимо для глаголов make (заставить), let (позволить): само их значение вынуждает указывать, на кого направлено действие. При этом инфинитив в такой конструкции употребляется без частицы to.

He may let you do everything you ask — Он может позволить тебе делать все, о чем попросишь.

She always makes me laugh — Она всегда меня смешит.

Выражение участника также характерно в конструкциях с глаголами:

- ask (просить): I ask you to help me — Я прошу тебя мне помочь.
- forbid (запрещать): I forbid you to talk to them — Я запрещаю тебе разговаривать с ними.
- help (помочь): Can you help me to find the book? — Ты можешь мне помочь найти книгу?
- beg (умолять): I beg you to leave this place — Я умоляю тебя уехать.
- expect (ожидать): He expected me to be happy — Он ожидал, что я буду счастливой.

●teach (учить): They teach children to be kind and honest — Они учат детей быть добрыми и честными.

Упражнение 1: Исправьте ошибку (некоторые предложения правильные):

1. Robert and James let Jenny to beat them in the race.
2. It takes time learn a new language.
3. Make a mistake is not shameful.
4. It is unusual to see an owl during the day.
5. Could you tell me what happened.
6. Parents teach children say please and thank you.
7. She was very nervous flying for the first time.
8. How old were you when you learnt drive?
9. I pretended to been interested in the conversation.
10. What do you advise me to do?
- 11 I don't mind to walk home but I'd rather get a taxi.
12. He had made his decision and refused change his mind.
13. I expect to hearing from you by Monday.
14. It is difficult understanding him.
15. Paris is always worth to travel to.

Упражнение 2: Выберите верный ответ:

1. Are you sure I can't (convince / make) you to come with us?
2. Evan's friends (made /persuaded) him to jump into the pool.
3. Mum, will you let me go to the party? – Elli asked her mum (to let / let) her go to the party.
4. She felt unable (to speak /speaking) to her father after the divorce.
5. I am always ready (to eat /to do) blueberry pie with whipped cream.
6. Would you like (to have /having) dinner with us on Friday?
7. They fulfilled their promise (to buy / buying) their daughter a pony.
8. He locked the door (to keep / to take) everyone out.
- 9.They decided (to start / starting) a business together.
10. Were you surprised (to see / seeing) her again so soon?
11. The question is easy (to answer / to speak).
12. The man asked me how (to get / to land) to the airport.
13. I warned him (not to drive / not driving) too quickly because of the bad weather.
- 14.We showed how (to use / using) the new equipment.
15. You should (ask / to ask) your parents.

Напишите, какое хобби, какие интересы и какое времяпрепровождение должно быть у «идеального воспитателя», с Вашей точки зрения. Защита в виде выступления и ответов на вопросы.

Тема 8. Искусство и культура

Количество часов: 24

У1 Общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы

У2 Переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности

У3 Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас

Цели и задачи: получение и закрепление практических умений обучающихся; углубление и расширение теоретических знаний по теме: «**Использование инфинитива и герундия**», развитие познавательных способностей и активности обучающихся: ответственности и организованности; формирования самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации. Изучение и закрепление лексики. Развитие навыка перевода текста профессиональной направленности.

Практическое занятие № 15: Знакомство с искусством и культурой Великобритании, России, кол-во час.20

Выполните перевод текста. Составьте свой словарь новых терминов к тексту. Выучите новые слова и выражения.

London Art galleries

On the north side of Trafalgar Square, famous for its monument to Admiral Nelson (Nelson's Column), there stands a long, low building in classic style. This is the National Gallery, which contains Britain's best known collection of pictures. The collection was begun in 1824. The National Gallery is rich in paintings by Italian masters such as Raphael, Correggio and Veronese, and it contains representatives of all European schools of art such as works by Rembrandt, Rubens, Van Dyck, El Greco, and nineteenth century French masters. Just behind the National Gallery stands the National Portrait Gallery, in which a visitor can see portraits of British celebrities such as Chaucer, Shakespeare and Cromwell.

The national gallery of British Art, better known as the Tate Gallery, is one of the world's best collections. The Tate Gallery was in 1897. In that year Henry Tate's gift of sixty-five paintings and sculptures, almost all of them the works of Victorian contemporaries was offered to the nation, but a gallery had still to be built to house them. When opened seven years later, the Tate Gallery consisted of eight rooms and was intended as a collection of contemporary British painting only.

In the intervening years the scope of the collection has been transformed as well as enlarged. Instead of being just a collection of nineteenth century British painting it has become the national collection of British painting, of all periods and, in addition to this, the national collection of modern sculpture, both British and

foreign. It contains over four thousand British paintings and drawings, over three hundred and fifty modern foreign paintings and over four hundred pieces of modern sculpture. '

Используя персональный компьютер и сеть интернет, работа на сайте:

<https://www.timeout.com/london/art/best-art-galleries-london>

Знакомство с художественными галереями Великобритании, виртуальное посещение некоторых выставок

Используя персональный компьютер и сеть интернет, подготовить сообщение про знаменитые музеи/галереи в Великобритании, США и в России. Выступить с использованием мультимедиа технологий. Ответить на вопросы.

Используя персональный компьютер и сеть интернет, составить описание наиболее понравившихся жанров искусства и культуры (музыка, живопись, литература, скульптура). Представить в виде презентации.

Используя персональный компьютер и сеть интернет, знакомство с новыми лексическими единицами по теме «Живопись». Командная работа. Используется презентация <https://drive.google.com/open?id=0B8tWUjD8eIxBcWN6OU42dWVXQWc>

Прочитать названия жанров живописи и найти соответствие между жанрами и их переводом на русский язык (слайд 5).

Read the genres of painting and match them and their translation.

Обменяться с другой командой ответами и вместе проверить правильность выполнения задания (слайд 6).

Выполнение задания в парах письменно, затем передают выполненное задание другой команде (паре) для проверки. Совместно с преподавателем подводят итоги выполнения задания – каждой команде присваивается столько очков, сколько правильных ответов она дала.

Активизация изученной лексики – определение жанров известных картин британских художников.

Прочитать название и автора картины и выбрать жанр картины из четырех предложенных вариантов (слайды 7, 9). Команды обмениваются ответами и вместе проверяют правильность выполнения задания (слайды 8,10).

Выбирают жанр картины, обмениваются ответами с другой командой и проверяют правильность выполнения задания. За каждый правильный ответ команде присваивается одно очко.

Знакомство с картинами одного из самых выдающихся британских художников, Уильямом Тернером.

Показывает учащимся еще одну картину Уильяма Тернера и просит выбрать из трех вариантов, в какое время жил художник (слайд 11). Вместе с учащимися проверяет, какие команды дали правильный ответ.

Показывает учащимся еще несколько картин Уильяма Тернера (слайды 13-17) и просит выбрать наиболее понравившуюся им картину. Затем просит объяснить, почему они выбрали эту картину.

Choose what painting you like most of all. Try to describe why you like it.

Обсуждают в парах и выбирают дату рождения Уильяма Тернера, проверяют правильность выполнения задания другой командой. За правильный ответ команде присваивается одно очко.

Обсуждают в парах и выбирают картину, которая им понравилась больше всего. Пытаются объяснить свой выбор картины.

Формирование умения описывать картину на примере картины Томаса Гейнсборо «Мистер и миссис Эндрю».

Показывает учащимся картину Томаса Гейнсборо «Мистер и миссис Эндрю» (слайд 18) и просит каждую команду сказать по два предложения, описывающих то, что изображено на картине. За каждое грамматически правильно построенное предложение командам присваивается по очку.

Составляют и говорят предложения, описывающие картину Томаса Гейнсборо «Мистер и миссис Эндрю».

Введение новых лексических единиц, необходимых для описания картины.

Просит учащихся прочесть словосочетания и найти соответствие между выражениями и их переводом на русский язык (слайд 19).

Read the genres of painting and match them and their translation.

Просит обменяться с другой командой ответами и вместе с учащимися проверяет правильность выполнения задания (слайд 20).

Находят соответствие между выражениями и их переводом на русский язык в парах письменно, затем передают выполненное задание другой команде для проверки. Совместно с учителем подводят итоги выполнения задания – каждой команде присваивается столько очков, сколько правильных ответов она дала.

Более подробное описание картины Томаса Гейнсборо «Мистер и миссис Эндрю» по плану.

Знакомит учащихся с планом, по которому им надо будет описывать картину (слайд 21).

Просит учащихся сказать несколько предложений по первому пункту плана, затем представляет учащимся свой вариант ответа на первый вопрос. Просит ребят прочесть, а затем попытаться повторно ответить на этот вопрос с учетом подсказки учителя (слайд 22, 23).

Таким же образом просит учащихся ответить на вопросы 2-4 (слайды 24-27).

Каждой команде предоставляется возможность дать ответ только на один вопрос из плана. За ответ присваивается одно или два очка в зависимости от

развернутости ответа и грамматической правильности построения предложений.

Читают план описания картины.

Устно отвечают на вопрос «Что изображено на картине?». Читают вариант учителя и пытаются ответить на вопрос более подробно с учетом прочитанного варианта ответа.

Устно отвечают на вопросы 2-4: «Какое время года на картине?», «Какая погода?», «Что делают люди, изображенные на картине?». Читают вариант учителя и пытаются ответить на вопросы более подробно с учетом прочитанного варианта ответа.

Применение полученных знаний и навыков в новой ситуации – описание картины другого британского художника.

Предлагает учащимся описать на выбор одну из картин знаменитых британских художников «Телегу для сена» Джона Констебла или «Леди Сандерлин» Джошуа Рейнолдса (слайд 28).

Показывает учащимся выбранную ими картину и план ее описания (слайд 29 или 30). Предлагает каждой команде выбрать пункт плана, который они будут описывать. Представитель команды вытаскивает карточку с соответствующим номером (1-4).

Выбирают одну из двух картин, которую они будут описывать. Выбор осуществляется большинством голосов.

Обсуждают в паре, готовят и представляют в устной форме ответ на доставшийся им пункт плана. Каждой команде присваивается одно или два очка в зависимости от развернутости ответа и грамматической правильности построения предложений.

Подведение итогов и рефлексия.

Совместно с учащимися осуществляется подсчет очков у каждой команды и выявляется команда-победитель.

Игра. Условия игры: игра состоит из 3 раундов. 1 раунд – 18 вопросов с ответами; 9 участников, набравшие большее количество баллов, переходят во 2 тур, остальные выбывают. Во 2 раунде участникам предлагается выбрать одну из тем и ответить на 5 вопросов. Для участия в 3 раунде участники заранее выбирают темы, по которым им будут предложены вопросы. Если участники на любом этапе имеют одинаковое количество баллов – предлагаются дополнительные вопросы для определения победителя.

Ход игры

Приветствие участников. Пояснение правил игры.

Представление участников.

I тур

Выбрать правильный вариант ответа:

1. What is the UK?

- a) Union Kingdom
 - b) United States of America
 - c) United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
 - d) Union Jack.
2. Which of the following is the capital city of Britain?
- a) Belfast
 - b) London
 - c) Manchester
 - d) Scotland
3. How many countries are there in the United Kingdom?
- a) 4
 - b) 3
 - c) 1
 - d) 2
4. The capital of Northern Ireland is ...
- a) Dublin
 - b) Cardiff
 - c) Belfast
 - d) Blackpool
5. The mysterious Loch Ness Monster is from...
- a) Wales
 - b) Ireland
 - c) Scotland
 - d) England
6. Photo question. The national currency of the UK is ... (*Презентация 1*)



- a) the euro
 - b) the dollar
 - c) the pound
 - d) the rouble
7. The kilt is ...
- a) a shirt
 - b) a skirt
 - c) a pair of trousers
 - d) a pair of gloves
8. How many theatres are there in London?
- a) 50
 - b) more than 100
 - c) over 200
 - d) 250
9. The Thames is...
- a) a mountain

- b) a river
- c) a town
- d) a square

10. Viking Centre is in...

- a) London
- b) Belfast
- c) York
- d) Glasgow

11. What is the capital of Scotland?

- a) Moscow
- b) London
- c) Oxford
- d) Edinburgh

12. Photo question. What is the national flower of Wales? *Презентация 1.*

Слайд 3



- a) Thistle
- b) tulip
- c) daffodil
- d) bluebell

13. Photo question. Whose portrait can you see on the screen?



- a) Charles Dickens
- b) Daniel Defoe
- c) Roald Dahl
- d) James Cook

14. Which of the following is a well-known British food?

- a) Cakes and sweets
- b) chicken
- c) sandwich
- d) fish and chips

15. Auld Lang Syne is a ...

- a) Scottish song
- b) French song
- c) English song
- d) American song

16. Who is the current monarch in Britain?

- a) King Charles
- b) Queen Elizabeth I
- c) Queen Elizabeth II
- d) Queen Elizabeth III.

17. Which of the following is not the patron saint of a UK country?

- A) St. Harry
- b) St. George
- c) St. Andrew
- d) St. Patrick

18. The British flag is often called...

- a) The Union Jack
- b) the Stars and Stripes
- c) the Maple Leaf
- d) High Street.

II тип

Участники, которые заняли первые 9 мест выбирают одну из предложенных тем:

History

Geography

Culture and traditions

Clothes and Footwear

Shops and shopping

Sports and leisure

Transport and communication

Famous people

Language

Ответить на вопросы:

History

Кто такие друиды? (изначально британцы были под властью священников, которые имели власть над ними, они были жестокими, Стоунхендж – их храм)

Какой самый старейший университет в Великобритании и в каком веке он был основан? (Оксфорд, 12 век, 1168 г.)

What do the letters MP stand for? (Member of Parliament)

How many children has Queen Elizabeth got? (4 children)

What title has Prince Charles, the eldest son of the British Queen got?

Geography

Название какой реки ассоциируется с именем В.Шекспира? (Stratford-on-Avon)

На флаге какого королевства есть изображение дракона? (Wales)

Which are the most important rivers in Great Britain? (the Severn, the Thames, the

Trent, the Mersey, the Clyde)

Which are the most common trees in Great Britain? (Oak, beech, ash, elm)

What are the parts of the UK and their capitals? (England – London, Scotland – Edinburg, Wales – Cardiff, Northern Ireland – Belfast)

Culture and traditions

В каком городе началась карьера группы «Биттлз»? (Ливерпуль)

Что экспонируется в музее Мадам Тюссо? (восковые фигуры)

What do children usually say at «Halloween»? (a trick or a treat)

What are these : «The Guardian» , «The New of word»? (newspaper)

What the national emblem of England? (rose)

Clothes and Footwear

Какой вид одежды или обуви выпускает компания «Wrangler»? (джинсы)

«Jordan's» - это марка...? (спортивная обувь)

What does the expression «Sloppy Joe» mean? What kind of clothes is it? (a baggy over large sweater worn by girls)

What kind of foot wear is «Bootie»? (a baby's wooden boot)

Can you wear your «Sunday best» for the party or the disco? (clothes to church on Sunday)

Shops and shopping

«Flea market» - «блошиный рынок». Как ты понимаешь это выражение? (рынок, где продают старые и использованные вещи)

Группа магазинов под названием «Super drug»?.. Что они продают? (медицинские препараты по низким ценам)

What are the main types of shops in Britain? (chains, department stores)

Why do the British people prefer doing «out – of - town shopping»? (they can park their cars without any problem and do all their shopping on one place)

What kind of individual shops do you know? (butcher's, baker's, pet shops, greengrocers)

Sports and leisure

Назовите известные футбольные клубы Великобритании. (Manchester United, Chelsea, Arsenal)

Где проходят главные соревнования по теннису каждое лето? (Wimbledon in London)

What are the most popular sports played by the British?(walking, aerobics, snooker, swimming, cycling)

What are the typical ways of spending free time by the upper class in British society? (ballet, opera, polo, horse racing, fox hunting, shooting, fishing)

What is a popular summer sport in England, played with a small ball covered with red leather, a bat, and wickets by two teams of 11 players each, dressed all in white? (cricket)

Transport and communication

Назовите марки английских авто?(Rolls-Royce, Jaguar, Land Rover)

С какого возраста разрешается водить авто в Великобритании?(17)

What is the name of a person who commutes to work every day? (commuter)

What is the difference between «the Flying Dutchman» and « the Flying Scotsman»? (the first is the ghost ship, which in appears stories in stormy weather and warns of terrible events to come, the second-a fast train that runs between London and Edinburgh)

Where can you see double-deckers? What colour are they? (in London, red)

Famous people

Кто открыл Австралию?(James Cook)

Кто автор романа «Jane Eyre»? (Charlotte Bronte)

What famous classical children's book did Carroll Lewis write?(Alice's adventures in Wonderland and through the looking glass)

A world famous English scientist who discovered the theory of evolution by natural selection. Who is this? (Charles Robert Darwin)

A semi-legendary hero of English and Scottish ballads, is said to have lived in the 12 or 13 century in Sherwood Forest near Nottingham with a group of companions, who took money from rich people and gave it to the poor. (Robin Hood)

Language

Назовите 10 слов, относящихся к теме «Water».

Назовите 10 слов, относящихся к теме «Land».

Why can't the world ever come to an end? (Because it is round)

I have cities but no houses, forests, but no trees, rivers without water, what am I? (map)

What is that which you cannot see, but which is always before you?(your future)

Дополнительные вопросы для определения победителя

King Henry VIII had ...wives

A 4

B 6

C 8

British kings and queens are crowned at...

A Westminster Abbey

B St. Paul's Cathedral

C Buckingham Palace

Where is the London's residence of Queen Elizabeth II?

A Windsor Palace

B Kensington Palace

C Buckingham Palace

What is a population of Great Britain?

A 35 mln

B 45 mln

C 55 mln

«Land of songs» is called...

A England

B Wales

C Scotland

The London underground is often called...

A the box

B the channel

C the tube

The mysterious Lock Ness Monster is from...

A Wales

B Ireland

C Scotland

The national emblem of Scotland is

A cross

B leek

C thistle

What does this word «flip-flop» mean?

A a hat

B a sandal made of rubber

C a skirt made of flannels

What does the word «trunks» mean?

A men's shorts for swimming

B slippers

C trousers

What “moon boots” are used for?

A boots for rainy weather

B boots worn in hot weather

C thick padded boots worn in cold weather

Guy Fawkes Night is celebrated on

A 24 December

B 31 December

C 5 November

What does the expression «shop lift» mean?

A лифт в магазине

B тележка в магазине

C совершать кражу в магазине

How is the man, who wears two advertising boards, one on his chest, the other on his back, called?

A a sandwich man

B a shop man

C an advertising man

Where has golf been invented?

A Scotland

B Wales

C England

The novel «Robinson Crusoe» was written by

A Jackie Collins

B Charles Dickens

C Daniel Defoe

What does the word “lido” mean?

A a game for children

B a sport

C a public swimming path

What does the word «cabby» mean?

A taxi driver

B a cab

C a car

What is the favourite pub game?

A bowling

B cricket

C darts

Where is the Dartford tunnel situated?

A in the mountains

B round Dartford

C under the river Thames

What is the name of the main street in a town with lots of different shops?

A shopping street

B High street

C Market's street

What is the name of a long-distance bus?

A double-decker

B coach

C single-decker

Who was a nickname the «Iron Lady» given to?

A Margaret Thatcher

B Elizabeth II

C Queen Victoria.

Robert Louis Stevenson is a writer of

A «The Time Machine»

B «Treasure Island»

C «The Lord of the Rings.»

III тур

3 раунд состоит из вопросов по интересам учащихся

Подведение итогов.

Практическое занятие № 16: Составление сравнительной таблицы по использованию инфинитива и герундия в речи, кол-во часов 4.

Используя пройденный теоретический материал по герундию и инфитиву, оформите практические карточки по сравнению этих конструкций.

Составьте сравнительную таблицу по использованию инфинитива и герундия в речи.

II. Общие рекомендации

По всем вопросам, связанным с изучением дисциплины (включая самостоятельную работу), консультироваться с преподавателем.

III. Контроль и оценка результатов

Оценка за выполнение практической работы выставляется по пятибалльной системе и учитывается как показатель текущей успеваемости студента.

Качественная оценка индивидуальных образовательных достижений		Критерии оценки результата
балл (оценка)	вербальный аналог	
5	отлично	Представленные работы высокого качества, уровень выполнения отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, выполнены все предусмотренные практической работой задания.
4	хорошо	Уровень выполнения работы отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные практической работой задания выполнены, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки.
3	удовлетворительно	Уровень выполнения работы отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных практической работой заданий выполнено, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.
2	не удовлетворительно	Теоретическое содержание курса освоено частично, необходимые практические навыки работы не сформированы, большинство предусмотренных практической работой заданий не выполнено.